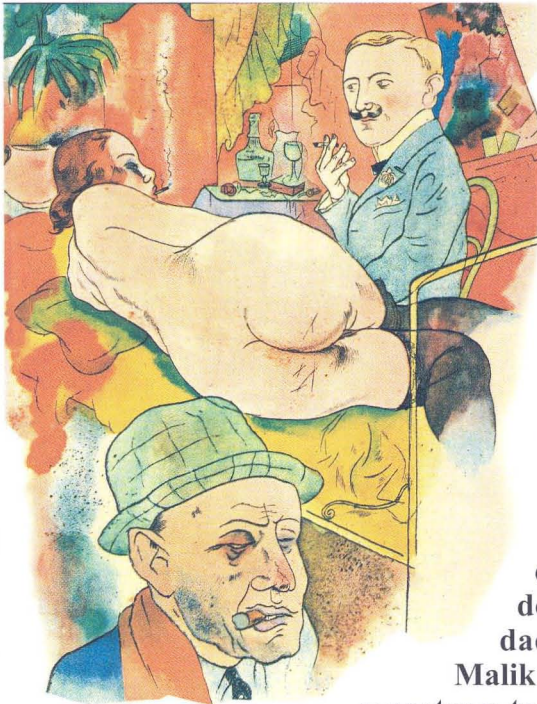


# NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

"Encuentro la televisión muy educativa. Cada vez que alguien la enciende, me retiro a otra habitación y leo un libro".  
Groucho Marx

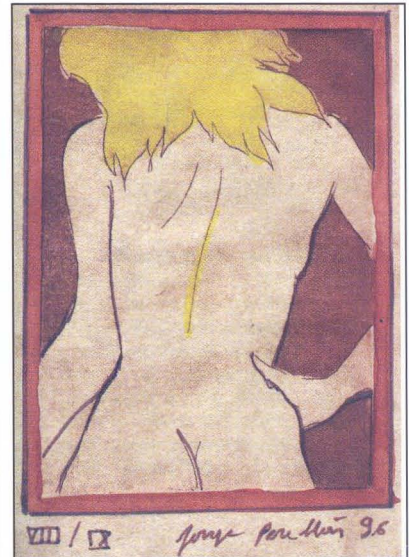
BOLETIN BIBLIOGRAFICO ANTICUARIO \* Director: Pablo Torres \* N.º 54 \* Noviembre-Diciembre, 1996.



## George Grosz

Una importante exposición del artista alemán George Grosz, "Obra gráfica. Los años de Berlín", se muestra en Madrid, en la Fundación Bancaja. Son dibujos realizados entre 1916 y 1932, que fueron publica-

dos casi en su totalidad por Editorial Malik en forma de libros, carpetas y, también en revistas. El conjunto constituye una crónica fidedigna del Berlín de entreguerras. (información en página 47)

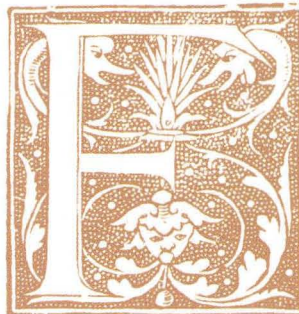


## "En brazos de Carlota"

Una pequeña obra literaria, de carácter erótico, de Gabriel Argumániz, "En brazos de Carlota", se presentó en Madrid, en el Pub Woody. La obra, en edición de bibliofilia de 51 ejemplares, encuadrada por Ángel Camacho, está ilustrada con ocho grabados de Jorge Perellón, que además los ha iluminado con acuarelas. (Información en páginas 26 y 27)

## IV Feria Internacional del Libro Antiguo

Organizada por la Associació Ibèrica de Llibrerías Anticuarías, se celebra en Barcelona, entre el jueves día 21 y el domingo día 24 de noviembre la IV Fira Inter-nacional del Llibre Antic, en el vestíbulo de la Estación del Norte. (información en página 25).

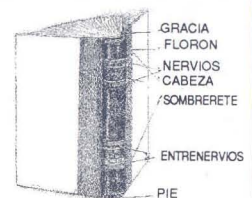


Encuadernaciones de arte, sencillas y obra gráfica

## Jesús Cortés

Caños del Peral, 9 Tels.: 5470027 - 5420536 - 28013 Madrid

JESUS CORTES  
ENCUADERNADOR  
ARTESANO-CANOS-6  
MADRID



# Genealogía de los Reyes de España

Coedición con:

MINISTERIO DE CULTURA  
BIBLIOTECA NACIONAL

## «Anacephaleosis» de Alfonso de Cartagena



SCRIPTORIUM  
Ediciones Limitadas

Describe la secuencia histórica de los linajes, en este caso de los reyes de España, acompañándolos con hechos importantes de su biografía.

El códice del siglo XVI se compone de un prólogo y 94 capítulos.

### CARACTERÍSTICAS DE LA OBRA:

- Volumen facsímil del manuscrito existente en la Biblioteca Nacional.
- Libro estudio.
- Tamaño 35 x 26 cm. conteniendo 110 pág. de las cuales 88 contienen miniaturas, orlas y retratos, así como iniciales miniadas en diversos colores y oro.
- Encuadernación: Piel sobre tabla, con inscripción del título en el lomo.
- La edición se compone únicamente de 600 ejemplares numerados con autenticación notarial.

### CONTENIDO DEL LIBRO ESTUDIO:

- Cap. I El autor: vida y obras.
- Cap. II Descripción de la obra.
- Cap. III Estudio historiográfico y doctrinal.
- Cap. IV El árbol genealógico de la monarquía hispánica.
- Cap. V Transcripción del texto latino del ms. Vit. 19-2 de la Biblioteca Nacional de Madrid.
- Cap. VI Versión castellana del mismo.

En el libro estudio se actualiza hasta nuestros días la genealogía Real Española y su vinculación con las monarquías europeas.

Uno de los más bellamente  
iluminados manuscritos de  
la Biblioteca Nacional.

Solicite información a:  
SCRIPTORIUM, S.L.  
Guillem de Castro, 8 • 46001 Valencia  
Tel. (96) 352 22 46 • Fax (96) 352 21 55



Deseo recibir más información sobre esta obra

Nombre .....

Profesión .....

Dirección .....

Población.....

Tel. .... Fax .....



## Dinero del contribuyente para Cultura políticamente correcta

**Es**

difícil de creer, pero es cierto: la Comunidad Autónoma de Madrid le regala (dicen que es una subvención o un patrocinio) doscientos millones de pesetas al Círculo de Bellas Artes de Madrid. Y el Ayuntamiento le da otros veinticinco millones de pesetas. Es decir: los contribuyentes subvencionan y pagan una entidad cultural elitista, que no destaca precisamente por la calidad de su programación. Porque lo más popular que se hace en el Círculo de Bellas Artes de Madrid es el baile de máscaras cuando Carnaval.

Y las declaraciones de los políticos son para llorar. El señor Ruiz-Gallardón, presidente de la CAM y presidente del Círculo, se desborda, se desboca: «*la Comunidad de Madrid garantiza la viabilidad de este espacio cultural, uno de los más importantes de Europa y el más emblemático de Madrid*». Ja, ja, ja. El triunfalismo del señor Ruiz-Gallardón parece obedecer o a su desconocimiento cultural (que se da una vuelta por París, Milán, Berlín o Londres y luego hable) o al desvarío mental propio de la ignorancia. El Círculo de Bellas Artes de Madrid no ha sido nunca un espacio cultural importante, y mucho menos es emblema de Madrid. El Círculo de Bellas Artes de Madrid ha estado en manos de *intelectuales orgánicos*, afectos al poder que les financiaba; ha estado en manos de «*intelectuales bonitos*» carentes del más mínimo talento. Y si ha recibido y recibe subvenciones es porque ofrece una cultura «políticamente correcta».

Resulta insultante esta subvención, esta regalía; resultan insultantes tantas otras subvenciones o patrocinios -como el de las revistas culturales- con dineros de los contribuyentes. Y si el Círculo de Bellas Artes, por seguir con el ejemplo, es uno de los espacios culturales más importantes de Europa, que lo demuestren... pero sin dineros públicos. Se vería entonces que hay pésimos gestores, que poco saben de cultura. Pero es la no-cultura que quiere la llamada Derecha: la llamada Izquierda tampoco ofrece mucho más. Mientras tanto, el contribuyente a pagar y callar; o que enchufe el televisor y se «*jarte*» de fútbol y toros, se «*jarte*» de concursos y magazines. Es lo políticamente correcto. Y nada de libros, menos si son viejos o antiguos: la lectura crea malos hábitos y enseña a pensar. Y eso no pueden consentirlo: no sería correcto, políticamente.

**El Círculo de Bellas Artes de Madrid ha estado en manos de *intelectuales orgánicos*, afectos al poder que les financiaba; ha estado en manos de «*intelectuales bonitos*» carentes del más mínimo talento. Y si ha recibido y recibe subvenciones es porque ofrece una cultura «políticamente correcta».**

**NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS.** Edita: Pablo Torres. Imprime: Gráficas 82. Administración y publicidad: Diego Martín.

Teléfono: 5547412. Redacción: c/ Pedro Barreda, 16. Bajo. 28039 Madrid. Teléfono y fax: 5545882. Director: Pablo Torres.

Redactor jefe: Bernardo Fernández. Redacción: Patricia Montero, Serafín Argumániz. Fotografía: Pablo T. Guerrero y Ángel Martín.

**NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS** permite la reproducción total o parcial de sus contenidos, salvo para fines comerciales.

**NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS** no comparte necesariamente ni se responsabiliza de los textos de sus colaboradores.

# Aristeucos

LLIBRERIA ANTIQUARIA  
INVESTIGACIÓ BIBLIOGRÀFICA



Especialidad: Manuscritos, libros antiguos,  
incunables, góticos, catalanes, gastronomía, medicina,  
historia natural, cartografía, literatura española  
e historia general.

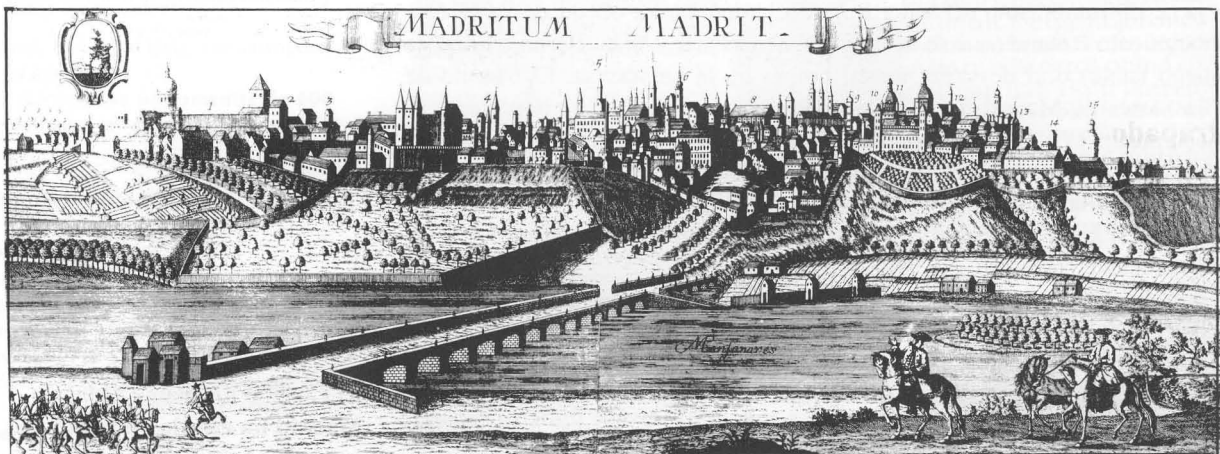
**Maria Castells i Plandiura**  
Passeig de la Bonanova, 14, lletra G  
08022 BARCELONA - Tel. 4178255



GREMI DE  
LLIBRETERS DE VELL  
DE CATALUNYA

Associació  
de Perits  
i Experts  
del Llibre

ASPEL



## FRAME

Grabados & Mapas Antiguos  
Atlas & Libros de Viajes

c/ General Pardiñas 69, 28006 Madrid - tel. 4113362 fax. 5641520



## José Luis Jover

### Atrapado

por el encanto de una ciudad encantada –los balcones se asoman y desafían la grave ley de la gravedad–, José Luis Jover (Cuenca, 1946) disfruta –es una presunción– del sosiego atrapado entre las hoces del río Júcar, que marcan el perfil de una ciudad embebida en su propia memoria. José Luis Jover es poeta, periodista, escritor. No sé si el orden es correcto: ¿importa?; no sé si hay alguna diferencia trinital: ¿sorprende?

Entre su primera obra, «Memorial», y su «Cierra los ojos hasta que yo te diga» han pasado casi veinte años: un segundo, una eternidad. Porque el tiempo, que nos atraviesa fiero, se detiene en la poesía. Y las metáforas, destellos luminosos, galopan: «Me asombra ser una sombra» (J. Bergamín); «Mucho más te asombraría/que esa sombra te mirara».

Se inicia la entrevista. Hay un cuestionario previo, para salvar la distancia física Madrid-Cuenca: hay una cierta ordenación, que las preguntas se desbocan. Empezamos... o continuamos.

–G.A.– *El papel en blanco y el acto de escribir. Estás ante el acto creativo. ¿Cuál es tu sensación? ¿Es amor, vértigo, dolor, entretenimiento...?*

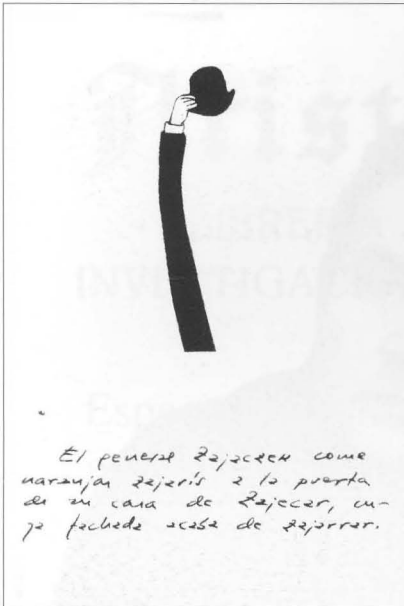
–J.L.J.– Yo creo que quienes dicen que la escritura es un acto doloroso, y además lo practican, o mienten o se autoflagelan. No, no. Escribir es más bien realizar una actividad solitaria y pacífica por amor al arte. Así que, en efecto, es un acto amoroso. En la escritura hay goce, juego, tensiones, puertas que se abren y puertas que se cierran, pequeños tesoros escondidos... Si no fuese así, sería tedioso.

–¿Son los poetas marginados sociales?

–De Bill Gates, o la reina de Inglaterra, para abajo, todos somos marginados por una u otra causa. No; los poetas, los pintores, los empleados de banca o los ortopedas no son gente distinta entre sí. Borges decía que lo que ocurre a un hombre le ocurre a todos los hombres. Los poetas son gente corriente: J. V. Foix tenía una pastelería; y Michel Leiris confesaba una tendencia a andarse rascando la región anal. >

---

**Los libros que quiero y que conservo son los que tienen para mí algún valor sentimental, además de todos esos que me han enriquecido o me han emocionado o me han hecho reír.**



De «Menú/Postales», Un homenaje. 1995.  
El texto dice: «El general Zajacek come naranjas zajarís a la puerta de su casa de Zajecar, cuya fachada acaba de zajarar»

**«De Machado se tienen muchas y variadas imágenes. Están las que él mismo inventó –sus apócrifos– y las que le inventaron los demás. Esto ya lo explicó Valente hace muchos años. A mí me gusta ese Mairena profundo, sencillo y socarrón.»**

**«El siglo XX ha dado grandes novelistas y grandes poetas, y además ha dado las vanguardias. El siglo XXI tendrá también sus artistas y sus vanguardias. Y si no es así es que hemos llegado al fin de los tiempos. Que también podría ser.»**

–¿Cuántas veces te han engañado?

–¿En los negocios o en el amor?

–En los negocios.

–Desde niño.

–¿Y en el amor?

–En el amor no cabe el engaño. Cabe el desengaño.

(Perdón si he hecho una frase).

–Pessoa y el desasosiego...

–En el «Libro del desasosiego» hay un fragmento en el que Pessoa se refiere al diario de Amiel, y viene a decir que hubo un momento, mientras lo leía, en el que sintió lo allí escrito como «una referencia directa» a su alma. Eso ocurre leyendo a algunos escritores, y uno de ellos –en mi caso– es Fernando Pessoa. Luego, de todas las personas (de todas las «pessoas») que fue Pessoa yo prefiero a Álvaro de Campos, que se parece mucho a Bernardo Soares, y éste, a su vez, al propio Fernando Pessoa. Yo prefiero al Pessoa que viaja en el trenecito de Lisboa a Cascais, el de «Tabaquería», ése que siempre va y viene aunque a veces piensa que nunca saldrá de la Rua dos Douradores, ése viajero irónico que escribe en el «Libro del Desasosiego» algo parecido a esto: «Querer ir a morirme a Pekín y no poder es una de las cosas que pesan sobre mí como la idea de un futuro cataclismo.» ¿Quién dijo que en Pessoa no hay humor?

–Borges decía que no podía imaginar un mundo sin libros. ¿Cuál es tu relación con los libros viejos y/o antiguos?

–La verdad es que es difícil imaginar un mundo sin libros. Pero Borges decía más. Borges decía que imaginaba el paraíso bajo la especie de una biblioteca, lo cual es perfectamente borgiano. Mi relación con los libros es simplemente familiar. No soy fetichista de libros raros. Siempre que he tenido alguno se lo he regalado a algún amigo que lo iba a disfrutar más que yo. Los libros que quiero y que conservo son los que tienen para mí algún valor sentimental, además de todos esos que me han enriquecido o me han emocionado o me han hecho reír.

–¿Qué libro te ha hecho reír?

–Bastantes. Hace poco he vuelto a leer –a saltos–

«Exorcismos de esti(1)0», de Guillermo Cabrera Infante. Ese libro es, por momentos, una caja de risa, una caja de risa hecha de palabras, de literatura. Cabrera es un tipo muy inteligente.

–En nuestra cultura audio-visual e importada, en la que cada vez se lee menos y la Literatura es puro «marketing», ¿que futuro le ves al libro y a la Literatura?

–Yo creo que siempre habrá quien escriba libros, quien los edite y quien los lea. Y en cuanto al futuro de la Literatura, ¿por qué no va a ser excelente? El siglo XX ha dado grandes novelistas y grandes poetas, y además ha dado las vanguardias. El siglo XXI tendrá también sus artistas y sus vanguardias. Y si no es así es que hemos llegado al fin de los tiempos. Que también podría ser.

–Dormir al raso, vivir a la intemperie...

–Eso debe de dar mucho frío. No, no. A la intemperie, en todo caso, un atardecer, con su noche, en una playa tunecina, un día ya muy lejano.

–Machado: en paz con el mundo, en guerra con sus entrañas...

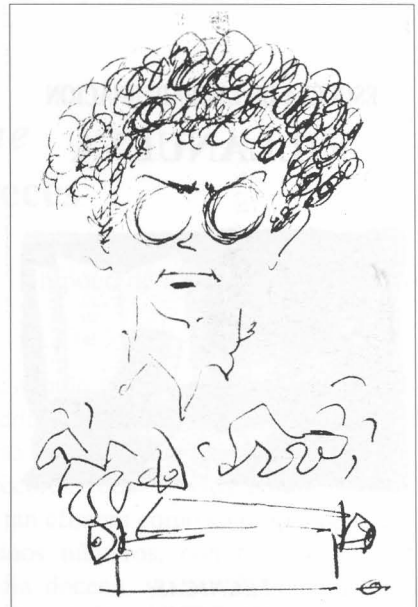
–De Machado se tienen muchas y variadas imágenes. Están las que él mismo inventó –sus apócrifos– y las que le inventaron los demás. Esto ya lo explicó Valente hace muchos años. A mí me gusta ese Mairena profundo, sencillo y socarrón. «Decía mi maestro –escribe Mairena– que deseaba morir sin llamar la atención de nadie, que su muerte pasase completamente inadvertida. Un mutis bien hecho no debe hacerse aplaudir.»

Los cánones periodísticos aconsejan «romper» la sucesión de preguntas-respuestas. Es una ocasión para reseñar un poema, un texto poético: prosa poética, poesía «prosa»... que decida el lector –perdón José Luis por esta pequeña licencia–. El texto elegido, por el entrevistador, es «La cabeza del verdugo», del libro «Cierra los ojos hasta que yo te diga»: «El vanidoso verdugo encargó una reproducción de su cabeza al mejor escultor, haciéndole saber que quería “la más perfecta escultura jamás tallada en la piedra más noble”, una obra de arte única que dejara asombrado por su realismo a todo el que la contemplase. Así que le dijo al artista: “No repararé en el precio;»

Dibujo de José Luis Jover realizado por Fernando Zóbel en 1979.

**«La verdad es que es difícil imaginar un mundo sin libros. Pero Borges decía más. Borges decía que imaginaba el paraíso bajo la especie de una biblioteca, lo cual es perfectamente borgiano.»**

**«La lectura sólo puede ser un placer. Si un libro –una novela, un libro de poemas: hablo de literatura– no proporciona disfrute sino aburrimiento, vale más cerrarlo. El aburrimiento destruye, está relacionado con la muerte.»**



quiero una obra perfecta”. “Si ha de ser perfecta –le respondió el escultor–, el precio son tus ojos”. Quedó muy sorprendido el verdugo por esta contestación y entonces el escultor añadió: “Otros ojos que no fueran los tuyos mirarían con una mirada artificial desde esa cabeza que imaginamos perfecta, cuando, por el contrario, el arte rechaza el artificio”. Y a continuación aseguró: “Me comprometo seriamente a crear la obra que deseas, pero te costará los ojos: aquí –sentenció– no valen medias tintas”. “Si que es alto el precio –estimó el verdugo–, demasiado alto por algo que no podré ver”. Pero después añadió: “Aun así lo pensaré”. Pasados unos días volvió el verdugo a visitar al escultor y le dijo brevemente: “Que sea perfecta sólo media cabeza: me desprenderé de un ojo”. Y así fue como el escultor se puso a trabajar en la cabeza a medias perfecta del vanidoso verdugo, quien vivió en un estado de gran ansiedad durante las largas cuarenta semanas que el artista tardó en realizar la obra; pero por fin estaba terminada... Hubo primero de retirar la tela negra que la cubría, y el artista, visiblemente ufano, invitó a su cliente a hacerlo él mismo. Y así lo hizo éste. Y cuando ya la cabeza estuvo descubierta, aquel hombre con un parche tapándole el hueco de un ojo la miró sin pestañear, inexpresivo, y así dio varias vueltas en torno a ella; y cuando la hubo visto bien se volvió hacia el escultor y le dijo gravemente: “La quiero perfecta”. Y entonces, por pudor, dio la espalda al artista, para que éste no viese cómo se sacaba el otro ojo y lo envolvía en un pañuelo. Y sin volverse le alargó el paquete». Prosigue la entrevista.

–¿Son los libros hijos díscolos del autor?

–Yo no me siento padre de ningún libro. No les doy el biberón, ni les pago estudios, ni les compro una moto. No; serán sobrinos, o simples conocidos.

–¿Te has peleado con tus propios libros al escribirlos?

–No, no hay pelea. Es más bien un juego. Y una tensión...

–¿Te invaden los recuerdos? ¿Te golpean?

–Prefiero hablar de memoria en lugar de recuerdos. La memoria nos invade, en efecto, y se acumula. Nos invade hasta el punto de que sólo somos memoria, memoria e

inteligencia. Y a veces la memoria también invade la inteligencia.

–Además de autor de algunos libros de poemas, varias traducciones, un par de libros relacionados con la pintura, otros cuantos en colaboración con pintores, eres periodista desde hace...

–Veinticinco años.

–Página de sucesos, página de cultura, página de política... ¿Ficciones? ¿Hipocresía? ¿Caos? ¿Nos hemos vuelto locos? ¿Alguna vez hemos estado cuerdos?

–El mundo siempre ha sido así, ¿no? El mundo es una tragicomedia, una tragicomedia sin fin cuyos personajes principales podrían ser el inocente y el astuto. Es una obra coral, riquísima, emocionante, inagotable y a ratos insufriblemente obscena. No sabemos si al final los actores acabarán devorándose entre ellos, o incluso a sí mismos. Tampoco sabemos quién es el autor, aunque sí tenemos alguna sospecha de quién subvenciona la obra.

–Volvamos a los libros. Hemos empezado hablando del acto de escribir. Acabemos con el acto de leer. ¿La lectura como acto íntimo, como pasatiempo, como comunión?

–La lectura sólo puede ser un placer. Si un libro –una novela, un libro de poemas: hablo de literatura– no proporciona disfrute sino aburrimiento, vale más cerrarlo. El aburrimiento destruye, está relacionado con la muerte.

La entrevista, ésta entrevista, concluye y/o continúa: el lector también decide. Lo correcto es definir la salida: el cierre o broche. En el tintero otras muchas cuestiones: la vida como (desa)osiego, sin hurgar demasiado en las heridas –todos tenemos cicatrices–; los libros como placer, recoleto refugio donde extrañar o ahogar los sentimientos; el amor como necesidad, donde dejarse la piel. Porque hay un tiempo para vivir, un tiempo para leer, un tiempo para amar... un tiempo para escribir: folio en blanco: creación.

Una entrevista de:  
Gabriel Argumánez

ESCUELA DE ENCUADERNACION  
VILLANUEVA



TECNICAS  
Y ARTES  
DE LA ENCUADERNACION

Villanueva, 10.  
28001 MADRID.  
Tel.5757750

# El Sendero

## Coleccionismo

LIBROS•CARTELES•

BARAJAS•ETIQUETAS•

PUBLICIDAD•CROMOS•CINE•

RECORTABLES•TOROS•POLITICA

SOLICITE NUESTRO CATALOGO

Tlno.: (91) 364.23.62



# puvill

## LIBROS S. A.

Fundada en 1945

EDICIONES • DISTRIBUCIONES • EXPORTACION  
SUSCRIPCIONES • SERVICIO DE ENCUADERNACION



- Libros antiguos, raros y curiosos
- 199 catálogos editados
- Promotora de Biblioteca Hispánica Puvill
- 16 títulos editados y varios en preparación



*Compramos grandes y pequeñas bibliotecas, incunables, góticos, temas de historia, literatura, viajes, caza e historia de America.*

Boters, 10 y Paja, 29 y 31. 08002 Barcelona (España)  
Tels. 318 29 86 – 318 18 48 Fax: (34-3) 412 31 40

E-MAIL COMPUSERVE: 100317.3101  
E-MAIL INTERNET: 100317.3101 @COMPUSERVE.COM



## Dime si tienes un *fanzine* y te diré a quién no te pareces

(primera parte)

Un poco de alpiste para el **Buitre**

### Acaba

de aparecer un libro sorprendente: «*De espaldas al Kiosco. Guía histórica de fanzines y otros papelujos de alcantarilla*» (Madrid: El Europeo & La Tripulación, los Libros del Cuervo, (nº 8), 1996, 288 páginas), del que se responsabiliza Kike Babas & Kike Turrón, sociedad cultural más conocida entre los iniciados de las tribus con el seudónimo de «Buitre No Come Alpiste». Y decimos sorprendente, con total convencimiento, por varios motivos. Para empezar, el *fanzine*, del que como sus autores recuerdan «no hay definición totalmente concluyente (y) no aparece en ningún diccionario español» (p.16), es un fenómeno de difusión cultural -llamémoslo de momento así- de la relativa novedad en los hábitos de la comunicación artística de este siglo, de hecho su nacimiento en España se sitúa a fines del decenio de los 60 y el primer *fanzine* hispano puede abanderarse bajo el mítico *Cuto*, impulsado por Luis Gasca en el Madrid de 1967; por ello parece posible pensar que los habitantes de este fin de siglo estamos (todavía) muy cerca de conocer en vivo lo que este aspamiento de lucidez e iconoclastia produjo y produce todavía en nuestra aseada sociedad de fines de la dictadura para acá. Para seguir, sus contenidos son una variorpinta miscelánea donde cabe (casi) todo: las músicas, la poesía, las literaturas, las noticias, los manifiestos, las agresiones verbales, el cómic, la figuración, el cachondeo y todos los etcéteras que son capaces de engendrar las ilusiones más perdidas -y pocas veces recobradas- de cualquier juventud; precisamente, esta barahúnda de lo que encierran entre sus sueños, los convierten en ilusorios cajones de sastre que no entran por ninguna sastroería. Para seguir (siguiendo), su constitución material requiere poco elementos, bastaba juntar la imaginación con el papel, las tijeras, el pegamento, la fotocopia y, ahora, el *ordenata* y darle a cualquier desbordada fantasía de los demonios interiores con bastantes noches por delante; ni que decir tiene, que ésta heterogénea

presentación del resultado vale en sí misma más por el hecho real de haberla conseguido, que por el deseo de mostrar un producto estéticamente terminado. Para terminar, conviene recordar que su vida editorial es en muchas ocasiones tan efímera como su propia constitución, apenas algunos números, con tendencia a no sobrepasar la media docena, y casi de inmediato la memoria de su existencia como nombre perdido en el recuerdo de algunos que lo vieron nacer; en la mayoría de los casos cuando alguien interesado en su existencia lograba *conectar* con los autores, había desaparecido o era más difícil de encontrar que un manuscrito medieval jamás escrito. En fin, la existencia editorial de un

*fanzine*, desde su misma concepción hasta su misma desaparición, se convierte en un fantasma bibliográfico jamás recogido en ninguna de las recopilaciones de espectros culturales de nuestro suelo patrio; pero lo curioso es que existen, han existido y existirán a cientos, formando parte indisoluble de una forma de hacer (y de entender) la cultura que jamás tendrá representación real en ningún estreno de temporada, quizá porque sus propios autores huyen de los montajes consagrados y no pretenden en absoluto subirse al carro de los programas y las subvenciones oficiales. Entre los entendidos de cualquiera de estos *rollos*, entre quienes una vez fueron

jóvenes por unos años y entre algunos eruditos tan interesados por la vida de cada día como por las vidas que ya se vivieron, la existencia de algunos *fanzines* forman parte de su propia biografía y su memoria se parece a una puñalada de papel entintado capaz de rasgar algún recuerdo nunca dormido. Bueno y mientras todo esto quede así y además nos lo cuenten no hay ningún problema, porque, a cambio, acercarse a estos trasgos de celulosa era poco menos que imposible: ¿dónde estaban los *fanzines*?, ¿cuántos aparecieron?, ¿dónde?, ¿quiénes los hicieron?, ¿por qué?, ¿para quiénes?

Víctor Infantes

## Roban el «Beato» de la Seu d'Urgell

EL «Beato» conservado en el Museo Diocesano de la Seu d'Urgell fue robado por dos encauchados que atacaron y redujeron al personal de vigilancia. El libro estaba protegido por una vitrina de cristal, conectada a una alarma.

El «Beato» de la Seu d'Urgell, sin fecha de referencia ni autoría, contiene el texto de un largo «Comentario al Apocalipsis», redactado sobre el 786 por el abad del monasterio de San Martín de Liébana. Se cree que procedía de algún monasterio de La Rioja o de Navarra.

A partir del siglo X se hicieron numerosos «beatos», difundidos por centros religiosos y catedrales hasta el Renacimiento. En la actualidad hay, en distintas bibliotecas de todo el mundo, unos veinticinco «beatos». Uno de los más completos es el robado en la Seu d'Urgell, que consta de siete folios numerados en cifras romanas y otros doscientos cuarenta y tres en numeración arábiga. Este beato incluye setenta y nueve miniaturas policromas.

## Carta inédita de Lorca

LA casa-museo de García Lorca, de Fuentevaqueros (Granada), desea adquirir una carta inédita de Federico, publicada en «Málaga variaciones». En el texto dedica elogios a la capital costera, donde solía veranear. El director de la entidad quiere saber del origen de la misiva, su autenticidad y si efectivamente es inédita para proceder a su adquisición.

## Exposición de encuadernaciones

EN la Biblioteca Pública de Oviedo, entre el 6 y el 16 de noviembre, se exponen las encuadernaciones artísticas de Luis Tejada. Esa misma muestra estará en la Biblioteca Jovellanos, de Gijón, entre el 20 y el 30 de noviembre.

N.B.



## Aldea poética

*“Sentir el eco de mil voces  
latiendo en palabras derramadas”*

A.P.B.

La poesía nos une

  
Opera Prima

## Opera Prima con los poetas

SESENTA poetas, con obra inédita, asistieron en el Café Barbieri, de Madrid, a la presentación de «Aldea poética», una nueva iniciativa editorial de Opera Prima Sistema editorial, que pretende reunir en una gran antología poemas de autores desconocidos, no publicados, de todo el mundo.

El requisito para optar a la inclusión de poemas en el libro es que no excedan de cuarenta versos, que estén escritos en español y que se remitan a la editorial (plaza de Santa Catalina de los Donados, 3. Madrid 28013) antes del primero de abril del próximo año.

Los poemas serán seleccionados por Gloria Fuertes, que manifestaría en la presentación: «Es muy importante que la gente se entere de que los poetas existen, en un momento tan antipoético como este, en el que hay tanta injusticia y los gobiernos no dan una. Y a esta aldea pueden venir hombres, mujeres, homosexuales, pacifistas, militares y hasta quienes descubran su vocación a los sesenta años».

Antonio Pastor Bustamante, editor y poeta, apuntó que «los poetas escriben una historia que no está en las enciclopedias. Pero no nos sentimos solos, arrojados en el mundo. Tenemos mucho que decir: cada vez somos más los que queremos apagar los brillos dolorosos que nos hieren». La presentación de «Aldea poética» se complementó con la lectura de poemas de Marta María Fernández, Paloma Ballesteros, Hugo Morganti, Susana Figueroa y Gloria Fuertes. Los fondos musicales fueron de Arturo Pérez Jiménez, Nando Otero y Sacha Criado.

**Pagan deuda tributaria con grabados.**— Editorial Polígrafa ha saldado una deuda tributaria con Hacienda entregando al Ministerio de Cultura hasta cuatro mil grabados de destacados autores contemporáneos. La catalogación y distribución de las obras la ha realizado la Comisión de Valoración del Patrimonio. El conjunto de grabados recoge estampas de Guinovart, Tàpies, Antonio Saura, Francis Bacon, Joan Ponz, Hernández Pijuan, Jorge Castillo, Vieira da Silva, Zao Wouki... las obras están valoradas en quinientos millones de pesetas. Los destinatarios de la obra gráfica han sido la Biblioteca de Cataluña (557 obras), el Museo de Arte de Gerona, el Museo de Bellas Artes de Asturias, el Instituto Valenciano de Arte Moderno, el Museo de Arte Contemporáneo de Sevilla, el Centro de Arte Reina Sofía, el Museo de Bellas Artes de Bilbao y el Centro Gallego de Arte Contemporáneo.

...de cuenta de...  
...de que en...  
...de...



*Vicent Garcia Editores S.A.*  
SEVILLA - BARCELONA - VALENCIA

BOLETIN INFORMATIVO DE EMPRESA

Después de tres años hemos terminado, con gran éxito, la edición facsimilar de la Biblia de Gutenberg de 42 líneas, profusamente iluminada, es una de las más bellas del mundo. El original se encuentra en la Biblioteca Pública del Estado en Burgos.



**EDITORIAL**

Recordo. Vientos salidos...  
...de la Biblia de Gutenberg...  
...del mundo. El original se encuentra en la Biblioteca Pública del Estado en Burgos.



Recordo. Vientos salidos...  
...de la Biblia de Gutenberg...  
...del mundo. El original se encuentra en la Biblioteca Pública del Estado en Burgos.

## Vicent García Editores publica boletín de empresa

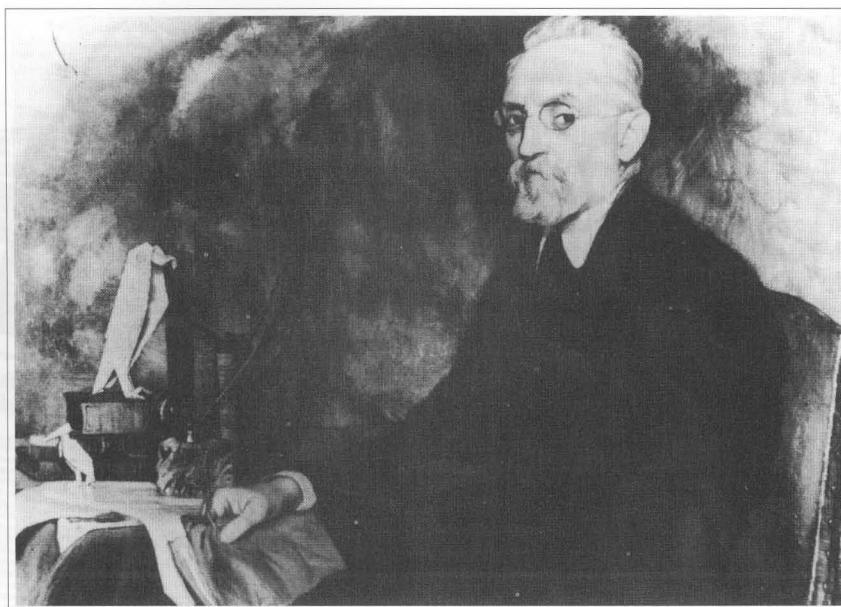
LA casa editorial valenciana Vicent García ha editado un boletín informativo de empresa, que reparte entre sus asociados, donde les informa de las últimas novedades. La portada del número de septiembre está dedicada a la Biblia de Gutenberg e incluye un editorial de Fernando Grau de Orellano.

## Hermanidad de San Gerónimo

LA Hermanidad de San Gerónimo de Mercaderes de Libros de Madrid ha celebrado su cena-homenaje anual. Los galardonados este año han sido: Josefina García Jiménez, de la Casa del Libro; Luis Sanz Fernández, del Pasadizo de San Ginés; Antonio Mas Esteve, distribuidor, de FANDE; y Gerardo Fossati Demichelis, editor (EDAF).

## Diccionario de Arte

EDITORIAL MacMillan, de Gran Bretaña, ha editado el nuevo «Diccionario de Arte» conformado por más de treinta y dos mil páginas, veintiséis millones de palabras y más de quince mil ilustraciones. La obra se presenta en treinta y cuatro volúmenes. El Diccionario tiene más de cuarenta mil entradas: los artículos han sido escritos, por más de seis mil colaboradores (ciento treinta españoles), en veintisiete idiomas.



## Salamanca: La Casa-museo Miguel Unamuno, abierta al público

LA Casa-museo Miguel Unamuno, ubicada en la Universidad de Salamanca, ha sido reabierta al público tras permanecer un año cerrada por motivos de obras de rehabilitación. El inmueble donde residió Unamuno mientras fue rector de la Universidad, donde era catedrático de griego, está situado junto al edificio histórico. Las obras de rehabilitación, sin alterar el espacio original, han costado setenta y ocho millones de pesetas. Otras dependencias, como el antiguo desván, se han transformado en centro de investigación, donde se ha instalado una biblioteca con diez mil ejemplares referidos a la obra y vida del filósofo. En ese mismo lugar se conservan los manuscritos originales de la mayoría de sus obras literarias, así como cerca de veinticinco mil cartas que recibiera, junto con dibujos y figuras papirofléxicas, a las que era gran aficionado.

Unamuno se caracterizó, desde siempre, por su lucha: durante la Dictadura del general Miguel Primo de Rivera fue desterrado a Fuerteventura. Durante la República, no tardó en hacer frente a los nuevos gobernantes, más inclinados a honrarle que a escucharle. No le escucharon, como tampoco escucharon a Ortega y Gasset. Así, comenzada la Guerra Civil, se posicionó con los rebeldes sublevados. La explicación es sencilla: su disenso se transformó en rechazo frente al Partido Socialista, encabezado por Largo Caballero; y en una antipatía, reconocida por todos, respecto a Manuel Azaña, presidente de la República, que le llevó a estar cerca de sus enemigos.

El fallecimiento de Miguel Unamuno fue muy singular: una tarde del mes de diciembre de 1936, mientras charlaba tranquilamente con un amigo, dejó de hablar e inclinó la cabeza. Parecía estar dormido. Efectivamente: dormía el sueño eterno de la muerte. Al legado unamuniano, informatizado, hay que añadir unas seis mil obras del propio autor, que conformaban su biblioteca personal: se mantiene en idénticas condiciones que cuando falleció en 1936.

N. B.

Interesado en adquirir el tomo sobre: «La pintura norteamericana», de la Colección de Arte SKIRA-Carrogio  
Jaime Gutiérrez Oria. Avenida de los Infantes, 13-A. 6º  
39005 SANTANDER (Tfno: 942/ 27.73.15)

# En

el pasado mes de agosto se difundió la noticia de la detención de un librero, afincado en Granada, acusado de receptar libros robados en la Universidad de Harvard (USA). La Universidad de Harvard, fundada en 1636, es con la de Yale la más prestigiosa de Estados Unidos. La Biblioteca del departamento de Bellas Artes ha sido víctima de robos durante los últimos años. Un granadino, evidentemente de confianza del centro (su novia era investigadora en dicha Universidad) ha ido sustrayendo libros (cerca de 150) y vendiendo algunos posteriormente en España. Entre los libros sustraídos figuraban: «Memorias históricas del Rei don Alfonso el Sabio...», de Gaspar Ibañez de Segovia (Madrid, Joaquín Ibarra, 1777); «Crónica del señor rey don Juan, segundo de este nombre...», de Fernán Pérez de Guzmán (Valencia, Benito Monfort, 1779); «Illustrations of Cairo», de Robert Hay (Londres, 1840); «Les premieres ages...», de Henri y Luis Siret, impreso por Charles Peeters en 1887;...

Uno de los inicialmente acusados de receptación es el librero de viejo, afincado en Granada, John Chidley, que nos dice: «no puedo, como negociante, permitir que dicho informe (el de la Policía) tenga como base las des-información dada por la Policía a distintos medios de comunicación, como EL PAIS, TVE 1, Canal Sur y la Radio, quienes mencionan: «Un librero inglés en Granada, que actuaba como intermediario...». He decidido, por tanto, enviar la versión completa de los acontecimientos a Noticias Bibliográficas». John Chidley nos añade: «todo lo que digo en la siguiente carta es perfectamente demostrable, dado que he guardado toda mi correspondencia con el bibliotecario y la Policía de Harvar; y os digo, francamente, que lo que ha pasado parece un guión de fotonovela Americano-Latina y no una realidad de la España de 1996».

«A finales del año pasado incorporé a mi Catálogo

## John Chidley explica cómo ayudaron a desenmascarar a un ladrón de libros antiguos

dos libros, que tenía en depósito, de un amigo anticuario de Granada. Vendí uno a una librería de Londres y, después, recibí un pedido de la Universidad de Harvard de, entre otros, esos dos libros.

Al comunicarles que sólo tenía uno disponible, pregunté al bibliotecario cómo era que una Biblioteca como la de Harvard, no tuviera dichos libros, y me contestó que habían sido robados. Al oír esto, naturalmente, reexaminé el volumen en mi posesión con mucho cuidado, y, no encontrando ningún sello ni señales de que pudiera haber sido robado, confirmé su disponibilidad.

Una semana después, hojeándolo por última vez antes de empaquetarlo para su envío, me di cuenta,

SEVILLA, VIERNES 24 DE AGOSTO DE 1996



Algunos de los libros recuperados por la Policía granadina.

### Recuperados en Granada 200 libros robados en Harvard

Entre los documentos recuperados se encuentran: «Memorias históricas del Rei don Alfonso el Sabio...», de Gaspar Ibañez de Segovia (Madrid, Joaquín Ibarra, 1777); «Crónica del señor rey don Juan, segundo de este nombre...», de Fernán Pérez de Guzmán (Valencia, Benito Monfort, 1779); «Illustrations of Cairo», de Robert Hay (Londres, 1840); «Les premieres ages...», de Henri y Luis Siret, impreso por Charles Peeters en 1887;...

Crónica, VIERNES 24 DE AGOSTO DE 1996

### Se recuperan en Granada libros robados en la Universidad de Harvard

CRÓNICA «MISMA»

Más de doscientos libros recuperados: «Memorias históricas del Rei don Alfonso el Sabio...», de Gaspar Ibañez de Segovia (Madrid, Joaquín Ibarra, 1777); «Crónica del señor rey don Juan, segundo de este nombre...», de Fernán Pérez de Guzmán (Valencia, Benito Monfort, 1779); «Illustrations of Cairo», de Robert Hay (Londres, 1840); «Les premieres ages...», de Henri y Luis Siret, impreso por Charles Peeters en 1887;...

### El valor de los documentos robados en Harvard supera los 12 millones de pesetas

El anticuario y el librero detenidos en Granada por su relación con el robo de 200 documentos históricos de la Universidad de Harvard (EEUU), valorados en más de 12 millones de pesetas, han sido imputados por un delito de receptación de objetos robados y se encuentran en libertad provisional. La policía, que no ha dado la identidad de los detenidos, considera cerrada la investigación en Granada.

EL PAIS 3

Sábado 31 de agosto de 1996

### Acusados por receptación por el robo en Harvard

El anticuario y el librero detenidos en Granada por su relación con el robo de 200 documentos históricos de la Universidad de Harvard (EEUU), valorados en más de 12 millones de pesetas, han sido imputados por un delito de receptación de objetos robados y se encuentran en libertad provisional. La policía, que no ha dado la identidad de los detenidos, considera cerrada la investigación en Granada.

### EL PAIS

### Un granadino roba 200 documentos históricos en EE UU

JESUS ARIAS, Granada

La policía recuperó ayer más de 200 documentos de valor histórico robados por un granadino de la biblioteca de Bellas Artes de la Universidad de Harvard (EE UU) en los últimos años.

La noticia de la recuperación de los libros sustraídos en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Harvard (USA) tuvo amplia repercusión en la prensa, tanto de difusión local como nacional. También se difundió por radio y televisión

de repente, de que en una sola de sus 29 láminas había restos de un sello en seco, que había sido raspado. Podían percibirse las letras «HA...» y «TY...» nada más. Era la primera vez que veía estos restos.

Mandé, inmediatamente, un fax al bibliotecario dándole las malas noticias y explicando que el otro libro, expedido a Londres, al tener la misma procedencia, pudiera ser también uno de los robados. Envié, por tanto, el libro a Harvard y me puse en contacto con la librería londinense. Estos tampoco habían notado nada anormal y lo habían puesto a la venta. Al invitarles a examinarlo detenidamente, pudieron comprobar, gracias a un aparato de luz ultravioleta, que, efectivamente, existían restos de 2 o 3 sellos. Organicé, por tanto, también su devolu-

«Me di cuenta, de repente, de que en una sola de sus 29 láminas había restos de un sello en seco, que había sido raspado. Podían percibirse las letras “HA...” y “TY” nada más»

ción a Harvard.

Durante este tiempo estuve en contacto con la policía de Harvard y, con el concurso de mi amigo anticuario, facilitamos los datos (nombre, dirección en USA, etc...) del vendedor, así como una lista de libros «de su propiedad» que él había fabricado. Dicha lista fue valiosísima para los bibliotecarios de Harvard, al poder comprobar sus fondos, y, gracias a todas estas indicaciones, la policía pudo detener al ladrón a mediados de junio.

El anticuario había adquirido tres libros más del ladrón y alguno grabados sueltos, ninguno con sellos obvios. Todo este material fue devuelto a Harvard, quien nos comunicó su intención de reembolsarnos lo que habíamos pagado.

Cuál no sería nuestra sorpresa, al vernos arrestados por la policía sin previo aviso el día 19 de agosto, como receptores de libros robados. El anticuario tenía sus recibos firmados por el ladrón y su compra registrada en el Libro de Policía. Era obvio, por tanto, que no solamente habíamos comprado dichos libros de buena fe, sino que toda nuestra actuación posterior había llevado a la recuperación de un valioso material y a la detención del ladrón.

Nos encerraron en los calabozos durante más de 24 horas (sin libros, relojes, caramelos, jabón, ni siquiera papel higiénico), y, al día siguiente procedieron a fotos, huellas y una declaración de cada uno. Entonces nos dejaron en libertad, «para no perjudicar nuestros negocios».

Fue un hecho desafortunado que el ladrón, justo antes de ser detenido, mandase varios paquetes más de libros a sus padres en Granada, y que Interpol diese instrucciones a la policía local a fin de recuperarlos. Creo que el nombre mágico de Interpol hizo pensar a la policía que estaba detrás de una red internacional de chorizos. Nada más lejos de la verdad, que hubiesen podido aclarar y comprobar, fácilmente, hablando con nosotros cinco minutos, educadamente, pero no deben ser sus maneras.

Una semana después salió la noticia en distintos medios de comunicación, falseando la verdad y poniéndonos como verdaderos culpables, cuando días antes la policía había comprobado nuestra inocencia».

John Chidley

## Cinco israelitas detenidos, acusados de robar manuscritos del Monasterio de Montserrat

CATORCE manuscritos, de los siglos XVII a XIX, que habían sido sustraídos del Monasterio de Montserrat, fueron recuperados por la Guardia Civil, a primeros de septiembre. Hay cinco acusados del robo: un rabino y otro cuatro israelitas.

El bibliotecario de la Abadía de Montserrat, Marc Taxonera, denunció la desaparición de los textos el 20 de julio. Unos días antes, un rabino había sido autorizado a fotografiar textos hebraicos. Pero los presuntos autores de los hechos, volvieron a pedir permiso para revisar otros textos. Se les dio para el 2 de septiembre.

En su segunda visita Eliahou Zeituini, acompañado por otros cuatro israelitas, decidió llevarse un manuscrito oriental de **Abraham Ibn Ezra**, del siglo XVIII, escrito en lengua rabinica oriental y cursiva alemana; otro datado en 1815, que recoge una colección de citas de diversos autores y fórmulas de documentos jurídicos y oraciones; el tercero es un índice fechado en Roma (entre 1675 y 1683), de nombres de personas para la «*Biblioteca Magna Rabbínica*», de **Gulio Bartolucci**, escrito en rabinico italianizado. Los tres documentos están inscritos desde 1959 en el Catálogo de manuscritos hebraicos de la Biblioteca de Montserrat. Los otros dos manuscritos son: «*Sermones*», de Leonardo de Utino, de 1745; y el «*Mammotrectus Super Bibliam*», de **Marchesinus Iohannes**, escrito en 1841. La Guardia Civil recuperó, además, otros siete libros del siglo XIV, que los autores de la sustracción confesaron de procedencia alemana. Interpol investiga el lugar de origen de estas piezas.

## Traficante de manuscritos robados en España y el Vaticano

UN profesor de Historia del Arte, de la Universidad de Ohio (USA), Anthony Melnikas (jubilado en 1995), ha sido juzgado por traficar con manuscritos renacentistas robados en España y el Vaticano. En nuestro país, el profesor sustrajo entre 1965 y 1975 páginas de textos religiosos, preferentemente del siglo XIV, entre ellos del «**Gratian De Cretum**», depositado en la catedral de Toledo. Aprovechaba su condición de investigador para, con una guillotina, llevarse páginas de importantísimos libros.

De la Biblioteca del Vaticano, se llevó en 1987 tres páginas manuscritas, además muy ilustradas, que formaban parte de tratados romanos clásicos, sobre agricultura y guerra. También se llevó páginas anotadas del puño y letra de **Francesco Petrarca**. Los hechos de este profesor se conocieron hace un año, cuando *Bruce Ferrini* se puso en contacto con las autoridades federales extrañado de que el profesor Melnikas tuviera en su poder tan valiosas e importantes piezas. El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos se ha hecho cargo de todas las piezas para proceder a su devolución.

N.B



IV INTERNATIONAL  
ANTIQUARIAN BOOK FAIR

IV FIRA  
INTERNACIONAL  
DEL LLIBRE  
ANTIC

VESTÍBUL DE L'ESTACIÓ DEL NORD  
22-24 DE NOVEMBRE, 1996  
BARCELONA





## José Celestino Mutis, bibliógrafo

La figura de José Celestino Mutis, médico y naturalista (Cádiz, 1732-Bogotá, 1808), director de la Real Expedición Botánica de Nueva Granada, desde 1783 hasta su muerte, ha sido objeto de gran número de trabajos (1). Como médico, preocupado por la formación en una nueva medicina, abierta a las innovaciones y a los progresos del exterior, Mutis fue un gran higienista, partidario de una renovación hipocrática, compartiendo muchas ideas con Feijoo a quien citará frecuentemente en sus manuscritos, sus cartas y su diario. De hecho en el inventario de su biblioteca aparece una edición del **Teatro crítico universal** (2). Como naturalista, le caracterizará un continuo interés por el estudio de la botánica y de las aplicaciones medicinales de las plantas.

Mutis irá creando a lo largo de su vida una gran biblioteca científica, probablemente la más importante de su tiempo en la América Española. Conservada actualmente en la Biblioteca Nacional de Bogotá, ya impresionó en su tiempo a Humboldt, huésped de Mutis en 1802, durante su expedición americana (3).

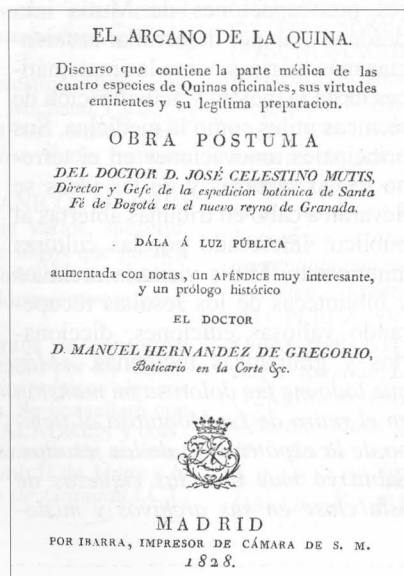
Las cartas de Mutis a sus correspondientes son una fuente de gran interés para conocer las vicisitudes de sus adquisiciones de libros, siempre complicadas por las distancias de la época (4). Han llegado hasta nosotros algunas de sus listas de libros y desideratas dirigidas a varios librerías, ingleses y norteamericanos (5).

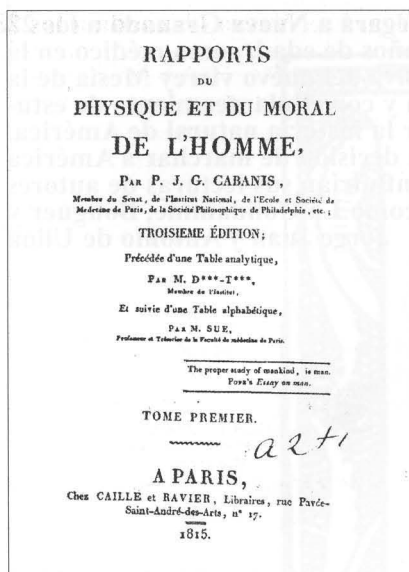
La primera influencia en la vocación bibliográfica de Mutis sería la de su padre, Julián Mutis, librero, con una importante librería que estaba

situada en el centro «neurálgico» del Cádiz del siglo XVIII, en la actual calle del Marqués de Cádiz. En esta época, como ciudad portuaria, Cádiz era la puerta por donde penetraban en España la mayoría de los libros sospechosos o condenados por el Santo Oficio. De las dificultades del librero Mutis junto a sus colegas más importantes dan idea algunos documentos de los archivos inquisitoriales sevillanos (6).

Jose Celestino Mutis llegará a Nueva Granada a los 28 años de edad, como médico en la comitiva del nuevo virrey **Mesía de la Cerda** y con el planteamiento de estudiar la historia natural de América. En su decisión de marchar a América influirían sus lecturas de autores como **La Condamine, Bouguer y Jorge Juan y Antonio de Ulloa**. No hay que olvidar que su maestro en el Colegio de Cirujía de Cádiz, Virgili, era tertuliano fijo en las asambleas literarias que se reunían en casa de Jorge Juan.

Es conocida la admiración de Mutis por los trabajos del naturalista Francisco Hernández, primera referencia en los estudios botánicos en Nueva España, bajo el reinado de Felipe II. Mutis propondrá a Carlos >





III en su «*Representación*» la recuperación de la obra de Hernández, proponiendo una reedición, «*corregida y aumentada con nuevas notas y láminas acomodadas al gusto*» de los nuevos tiempos, obra que ocuparía «*el primer lugar entre la biblioteca de Historia Natural del Real Gabinete que se pretende formar en esa corte*» (7).

En 1772 Mutis será ordenado sacerdote. En carta dirigida algunos años después a Martínez del Sobral, relacionará esta decisión con su resolución de permanecer en Nueva Granada tras la partida de su protector el virrey Mesía. Ese mismo año, en el curso de sus excursiones botánicas, Mutis encontrará quina en el **Monte de Tena**. Haciendo oficial su descubrimiento al virrey **Manuel de Guirior**, y proyectando un estanco de la quina, Mutis se convertirá desde entonces en el defensor de las quininas de Nueva Granada frente a las del Perú, estudiadas por la expedición de Ruiz y Pavón (8).

La obra escrita por Mutis sobre la quina fue redactada según su biógrafo Schumacher, en 1790 (9). Dos años después, en 1792, aparecería en Cádiz su primera publicación al respecto, un folleto de veinte páginas bajo el título de *Instrucción formada por un facultativo residente muchos años en el Perú, relativa de las especies y virtudes de la quina*. Las dos primeras partes del trabajo de Mutis se publicarían en el *Papel periódico de la ciudad de Santafé de Bogotá*, por entregas, entre mayo de 1793 y

febrero de 1794, con el título de *El Arcano de la Quina, revelado a beneficio de la humanidad o discurso de la parte médica de la Quinología de Bogotá*. Resúmenes de lo publicado en el *Papel Periódico*, aparecerían en *El Mercurio Peruano* (Lima, 1795, números 608–611), en el *Semanario de agricultura y artes dirigido a los párrocos* (Madrid, 1798, número 85), y en la *Gaceta de Guatemala*, publicado en 1802. Los planteamientos expuestos por Mutis en el *Papel Periódico*, referentes a las condiciones terapéuticas del uso de la quina serían recogidas también en el *Diario de Madrid*, correspondiente al 13 de Septiembre de 1800.

Con posterioridad a 1794 Mutis incorporó a las dos primeras partes, una tercera en la que incluyó sus experiencias personales junto a los informes recibidos desde el extranjero. Mucho años después, tras el envío a España de los materiales de «*La Flora de Bogotá*», **Manuel Hernández de Gregorio** publicaría en Madrid en 1828 *El Arcano de la Quina...*, siguiendo el texto aparecido en Bogotá incorporando la tercera parte (10).

Una versión final sería elaborada tras la muerte de Mutis, por su sobrino Sinforoso Mutis. Inicialmente se harían 5 copias manuscritas de este trabajo, inédito hasta la publicación de Pérez Arbeláez en 1957, del ejemplar conservado en el Real Jardín Botánico de Madrid, en la que se recuperó el título original de *Historia de los Arboles de la Quina*..(11).

Durante sus largos años de residencia en Nueva Granada las mayores preocupaciones de Mutis irán desde el afán por desarrollar las ciencias más teóricas como las matemáticas hasta la mejora y actualización de técnicas útiles como la medicina. Sus principales innovaciones en el terreno de las ciencias y de las ideas se llevarán a cabo en tribunas abiertas al público. Interesado por las culturas americanas, Mutis visitaría archivos y bibliotecas de los Jesuitas recuperando valiosas ediciones, diccionarios y gramáticas indígenas. «*Más que todo me fue dolorosa mi mansión en el retiro de La Montuosa al tiempo de la expatriación de los jesuitas. Sabía yo muy bien las riquezas de esta clase en sus archivos y misio-*

*nes*» ... (HERNÁNDEZ DE ALBA, 1968, I,229). Era un momento en que, tras la expulsión se estaban perdiendo y dispersando muchos de los fondos de las bibliotecas de la Compañía. En esta interesante carta a su amigo Zenón Alonso (Mariquita, 3 de marzo de 1788), Mutis alude a sus proyectos bibliográficos: «*Desde mi llegada a este reino puse en ejecución mis designios de formar la colección de libros impresos y manuscritos, principalmente en los idiomas de nuestras Américas, y formar las listas de las palabras más comunes en defecto de vocabularios completos. Mi fin se dirigía a depositar estos tesoros en alguna Academia de bellas letras, recelando cuan precipitadamente caminaban estos idiomas a la región del olvido...*»

De la importante colección que probablemente llegó a reunir, Mutis alude a las obras que le facilitó el Padre Manuel Román, que consintió en «*arrancar de la librería del colegio de Tunja (...) para lisonjear mi gusto con tan preciado regalo, los dos únicos manuscritos originales que se conocen del Diccionario de la Lengua Chibcha, que fue la general del Nuevo Reino, y parece ya extinguida su memoria*».

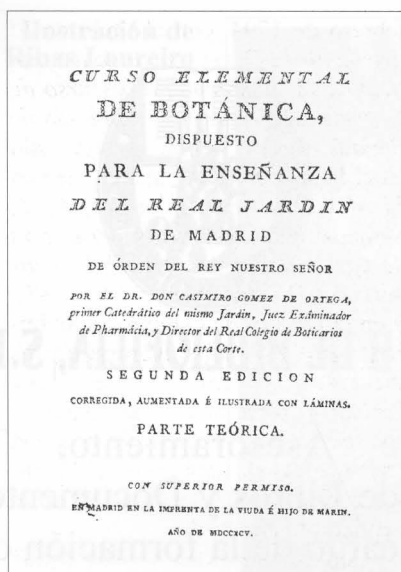
En los trabajos de estudio de estas obras así como en las rebuscas bibliográficas Mutis contó con la colaboración de Diego de Ugalde y del Padre Alvarez. «*De estos mismos sujetos pienso valerme para registrar las librerías de la capital, y después arreglaremos aquí el modo de conseguir las listas (de libros) por los medios que me sugiere mi antiguo ejercicio en esta clase de difíciles empresas*». Diego de Ugalde era por aquel entonces, Secretario de Cámara del Arzobispo Caballero y Góngora. El Padre Alvarez, ocupó el puesto de director de la Real Biblioteca Pública de Santa Fé de Bogotá.

En carta dirigida a su amigo **Juan Jiménez** del comercio de Santafé, se encuentra una interesante lista de libros sobre botánica pedidos por Mutis a Cádiz (Mesa, 24, junio, 1783). Destacan entre los títulos, la mayoría de las obras de Linné, la flora americana de Plumier, las obras de Jacquin, Adanson y títulos de obras de medicina como los *Comentarios a los aforismos de*



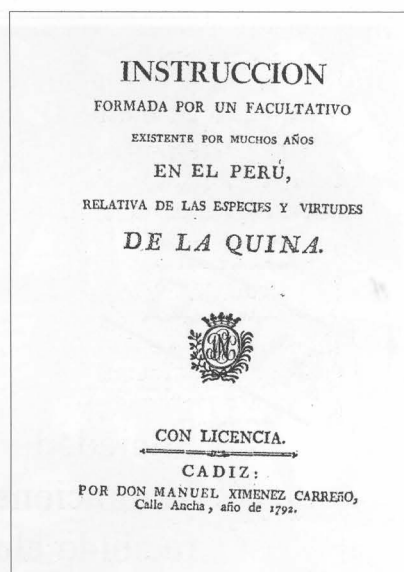
Boerhaave por Van Switten, y las obras de Albert Haller. (HERNÁNDEZ DE ALBA, 1968, I,32). Hasta su muerte en 1783, el hermano de Mutis, Julián Mutis y Bosio, fue su corresponsal para el envío de libros desde Europa.

En carta al librero inglés **Arsdekin**, amigo de los Mutis, alude a este hecho junto a la petición de títulos como la *Historia Natural* de Brown, y las obras botánicas de Miller y Hill. Además, «*como entiendo el inglés, quisiera ver en su idioma las obras Matemáticas de Smith y de Gregory; todas las actas de Edimburgo; el abreviado de las transacciones filosóficas y algunas obras médicas posteriores*». (HERNÁNDEZ DE ALBA, I,42) De especial interés es un listado de títulos pedidos por Mutis a la «*librería de Mr. Roche en Philadelphia*» y conservado en el Archivo del Jardín Botánico de Madrid (12). Aquí, entre títulos botánicos y médicos, aparecen otros de economía política, literatura, historia y filosofía, como los *Etudes sur la Nature*, de Bernardin, de Saint-Pierre, libro prohibido e incluido en el Índice en 1804, *La Meditación sobre las ruinas*, de Volney, obra que curiosamente no llegó a ser condenada, así como la



*Historia Natural* de Buffon. Entre los títulos médicos, las obras del filósofo y médico George Cabanis, amigo de Mirabeau y profesor de higiene en París durante la Revolución, y la muy combatida *Nouvelle doctrine* del médico y teólogo escocés John Brown, junto a obras sobre electricidad médica, materias médicas y trabajos sobre la variolización, de gran actualidad en aquel momento.

En otra lista de títulos, conservada en el mismo archivo, a modo de inventario parcial de la biblioteca de



Mutis, y probablemente elaborado tras su muerte, se encuentran: el *Curso elemental de Botánica*, de Casimiro Gómez Ortega, *El Espectáculo de la Naturaleza*, *Los Aforismos de Boerhaave*, y la *Medicina de Cortés*, junto a una edición del *Diccionario de Nebrija*, unos *Cuentos tártaros*, un *devocionario*, un *libro en blanco*, y varias obras sobre matemáticas, teología y literatura (13).

Alejandro Gómez Guerrero

**NOTAS** (1) FRÍAS NÚÑEZ, M. (1994) *Tras El Dorado vegetal. José Celestino Mutis y la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada (1783-1808)*, Diputación Provincial de Sevilla, Sevilla. Trabajo en el que se puede encontrar una revisión actualizada de los estudios sobre Mutis junto a una abundante documentación archivística.  
(2) Los listados de títulos de la biblioteca de José Celestino Mutis pueden consultarse en el Archivo General de Indias, sección Santa Fe: *Inventario de la librería de la casa que fue de la botánica, al cargo del dr. Mutis*, 16 de octubre de 1816, legajo 557; e *Inventario de todo lo que actualmente existe en el Observatorio perteneciente a la parte astronómica...*, 26 de Septiembre de 1814, legajo 667.  
(3) HUMBOLDT, A. von (1823) «José Celestino Mutis», en *Biographie universelle ancienne et moderne*, Michaud, Paris.  
(4) HERNANDEZ DE ALBA, G (Comp.) (1968) *Archivo epistolar del sabio naturalista don José Celestino Mutis*, Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, Bogotá.  
(5) ARCHIVO DEL REAL JARDIN BOTANICO, MADRID (ARJBM), División III( Fondo Mutis), Serie Varios, subserie: Lista de libros. Se conservan nueve listas de libros que pueden aportar una idea de los temas presentes en la biblioteca de Mutis. Subserie: Religión, aquí son de interés los documentos referentes a suscripciones a libros religiosos. Subserie: Literatura. Entre estos documentos se conservan copias de piezas de teatro que eran representadas por los miembros de la Expedición Botánica, junto a textos poéticos algunos compuestos por miembros de la Expedición. Se consultará con provecho el trabajo de M<sup>o</sup>PILAR SAN PÍO ALADREN y cols., *La colección documental José Celestino Mutis en los archivos del Real Jardín Botánico de Madrid*, en el vol. II de *Mutis y la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada*, I.C.I., Madrid, 1992.

(6) DEFOURNEAU, M.(1963) *L'Inquisition espagnole et les livres français au XVIII siècle*, Presses Universitaires de France, Paris.  
(7) HERNÁNDEZ DE ALBA(1968). «*Representación hecha al Rey solicitando la formación de la Historia Natural de América, remitida desde Cartagena en el mes de mayo de 1763, esforzada y repetida en junio de 1764, con el adjunto informe que hizo de oficio a S.M. el virrey de este reyno el Exmo. sr. D. Frey Pedro Mesía de la Cerda*» (I,6).  
(8) Ver sobre todo la obra ya clásica de STEELE, A. R.(1982) *Flores para el Rey. La expedición de Ruiz y Pavón y la «Flora del Perú»*, SERBAL, Barcelona. (1ª edición inglesa, 1964).  
(9) SCHUMACHER, H.(1984) *Mutis. Un forjador de la cultura*, Ecopetrol, Bogotá.( extraído de la 1ª edición alemana de 1882)  
(10) HERNÁNDEZ DE GREGORIO, M(1828) *El Arcano de la Quina. Discurso que contiene la parte médica de las cuatro especies de quina medicinales, sus virtudes eminentes y su legítima preparación. Obra póstuma del Doctor Don José Celestino Mutis, director y jefe de la Expedición Botánica de Santa Fé de Bogotá en el Nuevo Reino de Granada. Dada a luz publica, aumentada con notas, un apéndice muy interesante y un prólogo histórico...*, Madrid.  
(11) PÉREZ ARBELÁEZ, E. *Historia de los árboles de la Quina*, publicada en, *Flora de la Real Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada*, XLIV, ICI, Madrid  
(12) *Lista de varias obras que pide para su uso el D. D. José Celestino Mutis, las cuales se hallan de venta en la librería de Mr. Roche en Philadelphia, calle de Walnut, n° 93*. A.R.J.B.M.Div.III, 11, 3, 9.  
(13) *Libros*. A.R.J.B.M.Div. III, 11, 3, 6.

**AVISO**



## **3-B DE BIBLIOFILIA, S.L.**

Sociedad de Asesoramiento, Tasaciones y Valoraciones de Libros y Documentos antiguos, ha recibido el encargo de la formación de dos bibliotecas, para lo cual estudiaría todas las ofertas que se le puedan hacer relacionadas con **libros y documentos antiguos**. Viajaría a cualquier lugar.

Contacto: Srta. Olga (91) 420.18.16. Fax: 429.84.23.  
Cervantes, 22 1.º MADRID -28014

**Horario:**  
Lunes a sábado:  
de 10 a 14 horas  
y de 16,30 a 21 horas

**SABADO TARDE:  
ABIERTO**

Tarjetas de crédito

**LIBRERIA  
ANTICUARIA**

**GARCIA PRIETO**

**Compra-Venta**

Alcalá, 123  
28009 Madrid  
Telfs: 91/ 431.36.27  
y 435.78.76

**Grabados, Archivos  
Mapas, Atlas,  
Acciones  
y todo  
lo relacionado  
con  
el coleccionismo  
del papel**

Ilustración de  
Máximo Ribas Loureiro



## ¡Devuélveme mi libro!

Un texto de Atala Martín

**Mi**

amiga Fina tiene un morro que se lo pisa. El pasado junio le presté *La República* y ayer cuando le pedí el favor que me lo devolviera, ni siquiera se acordaba de que lo tenía ella en su casa. Aún peor, se olvidó de que yo se lo había prestado.

Al principio se hizo la sueca: —¿qué república?— ...Pues... la de Platón, respondí yo.

—Aaah, *La República*. Sí, mañana te lo traigo.

—**A ver si es verdad maja.**

Pero lo cierto, es que no estoy totalmente convencida, porque ¿quién no tiene un «amigo» al que ha dejado un libro con intención de recuperarlo? Pero esas esperanzas se fueron desvaneciendo a medida que iban transcurriendo los días, los meses e incluso los años. Las causas son múltiples y dependen profundamente de la personalidad de las dos partes, a saber, la vergüenza de unos en pedir su propio libro, la cara de otros para no devolverlo... Como es bien sabido, un libro prestado es un libro perdido en la mayoría de los casos, y parece ser que cuanto mayor confianza hay entre el poseedor del deseado opúsculo y el catoniano pediguéño, menos posibilidades existen de recobrarlo.

Y es porque hay quien opina que los libros son sólo eso, hojas de papel sin más valor que el intelectual; pero no es cierto: los libros son completamente traducibles a dinero contante y sonante, o ¿acaso no se compran en las tiendas al igual que el jamón de York? Ya que los libros no crecen en los árboles, es una cuestión de amor propio embarcarse en la aventura de recuperar aquellas obras que empezamos a echar de menos en nuestra librería y que un día tonto hizo que nos desprendiéramos de ellas, y pasaran a manos de unos desconocidos que sabe Dios qué trato les darían.

Para ello hay que tener en cuenta que no todas las situaciones de préstamo son iguales. Por ejemplo, para reclamar telefónicamente un libro a un amigo que hace años que uno no ve, no se puede entrar a saco en el tema más que con la excusa de que hay un familiar que necesita esa edición del libro y no hay forma de encontrarla por ninguna librería. La pura necesidad es infalible en estos casos.

Sin embargo, el tema es más peliagudo de lo que inicialmente parece. Si uno comienza a ponerse pesado con el tema de la devolución, corre el riesgo de que los papeles entre deudor y donante se intercambien, e incluso de que leguen a tambalearse los sólidos cimientos sobre los que se construyen esas intasables amistades que han sido las que han dado lugar al «oye, ¿podrías dejarme...?»

En cualquier caso, y como regalar un libro es una opción muy personal, un último y drástico recurso podría ser el pedirlo en público mientras se alude al duro rostro que tiene aquel que no lo devuelve a su dueño, que es al que en realidad pertenece, es decir, el que ha ido a la tienda personalmente y ha sacado el monedero.

Pero si fallan los ultimátums, las amenazas o los buenos modales, existe una última esperanza con la siguiente argumentación: hacer creer que la última vez que se utilizó el libro estaba en manos de alguien que estaba incubando las paperas y que convendría esterilizar el dichoso manuscrito. La devolución será hecha ipso-facto. Pero aún así, dudo de que Fina me devuelva mi *República*.

La moraleja es bien simple: no prestes tus libros, no te fíes. Y si alguien pretende tus posesiones intelectuales, defiéndelas porque son parte de tu acervo humanístico, de tu vida y de tu propia historia.

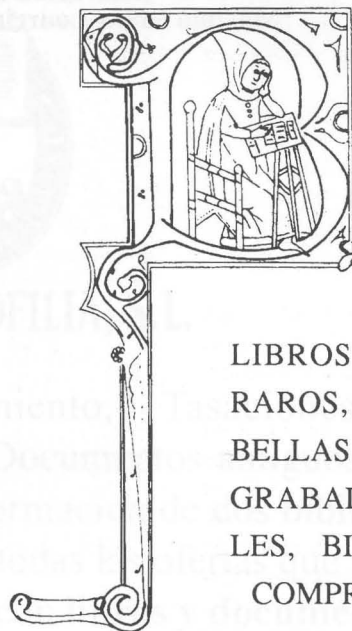
**Librería Anticuaria  
El Renacimiento**



SOLICITE NUESTROS CATALOGOS

—COMPRAMOS LIBROS  
Y BIBLIOTECAS—

HUERTAS, 49 — TEL.: (91) 429 26 17  
28014 MADRID



**ERCEO**

LIBROS ANTIGUOS,  
RAROS, AGOTADOS,  
BELLAS EDICIONES,  
GRABADOS, CARTE-  
LES, BIBLIOGRAFIA.  
COMPRA Y VENTA

Envío gratuito de catálogo

JUAN DE HERRERA, 6.  
(Entre c/Mayor y Pza. Oriente)  
Teléf.: 91/5591850 28013 MADRID

**LLIBRERIA ANTIQUÀRIA  
TURMEDA**



**LLIBRES, MAPES, GRAVATS**

*Solicite nuestro catálogo*

Apartat 750  
Telèfon (971) 72 27 35 - Fax (971) 72 46 37  
07080 Palma de Mallorca

**LUIS CRESPI DE VALLDAURA  
LIBRERO ANTICUARIO**



*ESPECIALISTA EN LIBRO ESPAÑOL  
ANTIGUO (S. XV - XVIII)*

TASACIONES GRATUITAS DE LIBROS  
Y BIBLIOTECAS

Caracas, 21 3.º izda. 28010 MADRID. Tél. (91) 3087097  
VISITA CONCERTADA A LA LIBRERIA

Luis Alba recibe el galardón de «bibliófilo predilecto», ante la atenta mirada de Andrés Jiménez



La

Asociación de Libreros de Viejo LIBRIS ha nombrado este año a Luis Alba González «bibliófilo predilecto». Luis Alba es, desde 1981, académico correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo. En 1982 es nombrado vice-bibliotecario de la misma institución, siendo reelegido en 1987. Dos años después es nombrado académico de número. su discurso de ingreso versó sobre la Real Sociedad Económica de Toledo, de 1776 a 1816. En 1995 es nombrado por elección secretario de la institución, siendo además consejero del Instituto Provincial de Investigaciones y Estudios Toledanos. Entre sus publicaciones destaca «Catedral del Toledo, su historia y su arte». Su biblioteca está compuesta por unos ocho mil volúmenes, que abarcan desde 1527 a nuestros días.

Miguel Madrid, en el acto de homenaje a Luis Alba, dijo: «Representando paralelamente el amor por Toledo y por los libros, nos deja el peso sereno de la cultura exquisita, al igual que por escrito lo plasmó José Amador de los Ríos en su «Toledo pintoresco», donde nos habla de la biblioteca del Palacio Arzobispal y de su entonces bibliotecario, Ramón Loaisa. Dicha biblioteca, creada en 1773 con la de los jesuitas y varias colecciones más, comenzó a impartir cultura con unos trece mil volúmenes, una sección importante de manuscritos sobre América y una colección de Sinodales, junto con un gabinete de antigüedades».

El presidente de LIBRIS se adentra en la historia de las mejores bibliotecas toledanas: «Otra catedral, ésta sólo del Libro, fue la Biblioteca Pública Provincial, fundada por Real Cédula de 1771 en Toledo, y fue la más destacada de las provinciales por su inmensidad y por la importancia de sus volúmenes. La formaban

## Luis Alba González

Académico de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, ha sido nombrado por LIBRIS *bibliófilo predilecto*.

los fondos de los colegios y casas de los Jesuitas, y un lote de libros del arzobispo de Toledo, Francisco Antonio de Lorenzana, que fue quien la puso en marcha en 1775; estando situada en el Palacio Arzobispal y siendo su primer bibliotecario Pedro Manuel Hernández. Pero si esta biblioteca fue importante en su inicio, después debió ser sublime, ya que recogió la del siguiente arzobispo (Luis María de Borbón), la cual estaba compuesta por manuscritos, incunables, la biblioteca de su padre y la del marqués de Gamonedá. Después la Provincial absorbió la de los calígrafos Palomares (padre e hijo). Más tarde, se adjudicó los fondos de la Inquisición al ser ésta disuelta, y posteriormente numerosos conventos enviaron allí también sus libros (al parecer por culpa de un tal Mendizabal). No conforme, la Provincial compró más volúmenes y tuvo más donativos, hasta llegar a 1881 con unos 700.000 volúmenes. En 1919 fue trasladada en carros al Hospital de Santa Cruz».

También se adentró en bibliófilos e inquisidores: «En Toledo los Regulos Beni Di-Nón tuvieron tanta fiebre de los libros, que robaron incluso bibliotecas particulares como la del también bibliófilo Alaraxi. Otros bibliófilos de Toledo fueron

Ibrahim el Toledano, cuya biblioteca estaba compuesta por autógrafos y originales de los sabios que habían florecido en la ciudad, y la de Ben Maimón que se salvó del incendio del barrio de Pellejeros. Otros miles de manuscritos tuvieron menos suerte cuando fueron quemados en la Plaza de Bibarrambla, en Granada, por orden del Cardenal Cisneros. Pero antes que nuestra Inquisición hubo la mahometana, la cual envió a la hoguera la biblioteca de Alhacán en presencia de su propio padre Almanzor, quien en lugar de impedir la barbarie, también arroja la filosofía, la astronomía y la controversia teológica al fuego con sus propias manos. Después vienen a España los almohades, que eran partidarios de la doctrina escolástica Musulmana, y mandan quemar los libros de los que estaban aquí. O sea los Malequíes, entre los que figuraban Averroes y Ben Tofail. En esta pira española también ardieron las obras de autores judíos como Maimónides».



Esteban Zapata



Algunos ex-libristas dejan muy claro que el libro no sólo es de su propiedad, sino que advierten, como Adolfo Rupérez que los libros no se prestan, en el ex-libris realizado por Pedro Quetglas. A la derecha, el que hiciera Goya para su amigo Jovellanos.

poco, sin embargo, el interés va decayendo, las revistas mueren y se llega a una etapa más pobre que sólo recientemente parece haber encontrado nuevo impulso a través de asociaciones como el «Círculo de Bibliófilos» promovido por Vicent García en Valencia o de artistas como François Maréchal. La celebración relativamente reciente –Valencia, 1990– de la exposición «De la marca manuscrita a l'actual exlibris» es una prueba más del interés actual por el ex libris».

En el ex-libris actual no hay que olvidarse de los aspectos técnicos de impresión. Lo normal, lo clásico, es estamparlos a partir de un grabado de cobre. Pero actualmente se ha incorporado el ordenador, tanto para realizar el grafismo o dibujos, como para su estampación en la propia impresora del ordenador. Los puristas, por supuesto, no lo aceptan; aunque el uso se va extendiendo. La gran ventaja de los ex-libris realizados con ordenador es que los propios ex-libristas controlan todo el proceso, especialmente el de diseño y plasman las imágenes que desean, a su propio gusto (los gustos de los ex-libristas merecen otro artículo aparte), sin «intermediarios». Aunque algunos «intermediarios» enriquecen y revalorizan el propio libro. Los ex-libris de Martín Oliete, François Maréchal o José Hernández, implican arte con mayúsculas, garantía de una pieza calcográfica de notable valor.

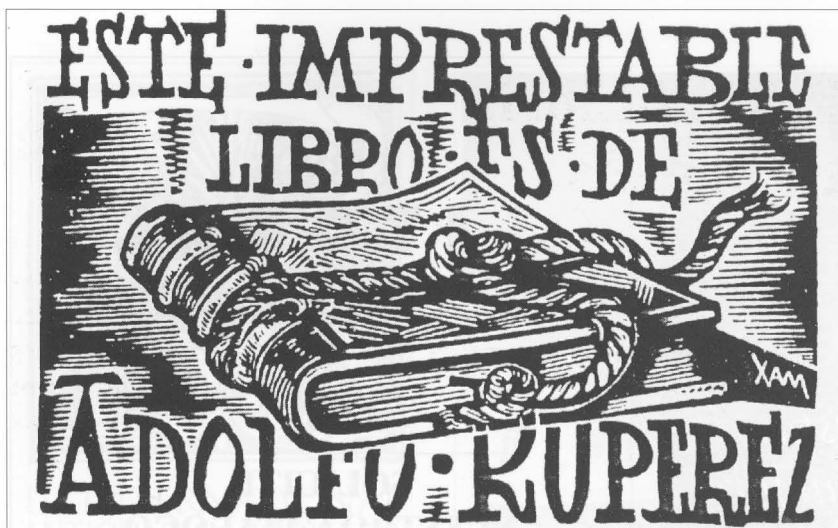
Esteban Zapata

«Los ex libris españoles», de Juan Delgado Casado. Valencia, Vicent García Editores, 1996. Club Konrad Haebler.



Los motivos artísticos son muy variados: El de Antonio Castillo de Lucas reproduce básicamente la página o portada de un libro antiguo, incluida la viñeta. El de Francisco Vega Díaz (abajo), realizado por Faustino Goico Aguirre, es todo un compendio de arte. Incluye una leyenda (Estos los cauces son y esta es la fuente), de Lope de Vega) y una cita de Santa Teresa: Quien a Dios tiene nada la falta... Pero además, este ex-libris reproduce el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial. Es decir, que el grabador se ha tenido que emplear a fondo para, en superficie tan reducida, incluir tantos elementos. Es una prueba más de la importancia que pueden adquirir estas pequeñas estampas





poco, sin embargo, el interés va decayendo, las revistas mueren y se llega a una etapa más pobre que sólo recientemente parece haber encontrado nuevo impulso a través de asociaciones como el «Círculo de Bibliófilos» promovido por Vicent García en Valencia o de artistas como François Maréchal. La celebración relativamente reciente –Valencia, 1990– de la exposición «De la marca manuscrita a l'actual exlibris» es una prueba más del interés actual por el ex libris».

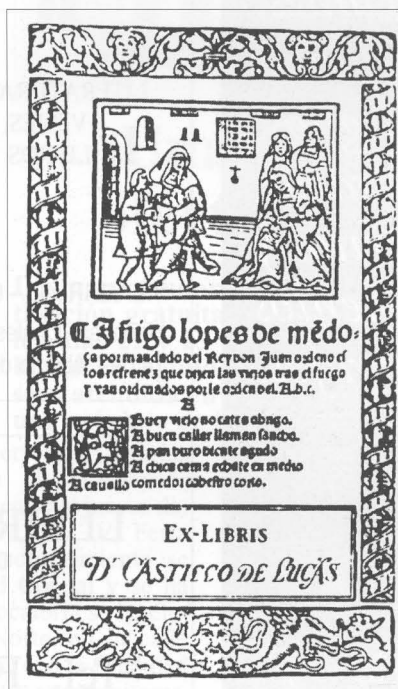
En el ex-librismo actual no hay que olvidarse de los aspectos técnicos de impresión. Lo normal, lo clásico, es estamparlos a partir de un grabado de cobre. Pero actualmente se ha incorporado el ordenador, tanto para realizar el grafismo o dibujos, como para su estampación en la propia impresora del ordenador. Los puristas, por supuesto, no lo aceptan; aunque el uso se va extendiendo. La gran ventaja de los ex-libris realizados con ordenador es que los propios ex-libristas controlan todo el proceso, especialmente el de diseño y plasman las imágenes que desean, a su propio gusto (los gustos de los ex-libristas merecen otro artículo aparte), sin «intermediarios». Aunque algunos «intermediarios» enriquecen y revalorizan el propio libro. Los ex-libris de Martín Oliete, François Maréchal o José Hernández, implican arte con mayúsculas, garantía de una pieza calcográfica de notable valor.

Esteban Zapata

«Los ex libris españoles», de Juan Delgado Casado. Valencia, Vicent García Editores, 1996. Club Konrad Haebler.



Algunos ex-libristas dejan muy claro que el libro no sólo es de su propiedad, sino que advierten, como Adolfo Rupérez que los libros no se prestan, en el ex-libris realizado por Pedro Quetglas. A la derecha, el que hiciera Goya para su amigo Jovellanos.



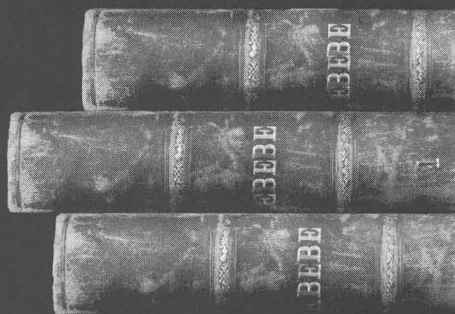
Los motivos artísticos son muy variados: El de Antonio Castillo de Lucas reproduce básicamente la página o portada de un libro antiguo, incluida la viñeta. El de Francisco Vega Díaz (abajo), realizado por Faustino Goico Aguirre, es todo un compendio de arte. Incluye una leyenda (Estos los cauces son y esta es la fuente», de Lope de Vega) y una cita de Santa Teresa: Quien a Dios tiene nada la falta... Pero además, este ex-libris reproduce el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial. Es decir, que el grabador se ha tenido que emplear a fondo para, en superficie tan reducida, incluir tantos elementos. Es una prueba más de la importancia que pueden adquirir estas pequeñas estampas



**FERNANDO DURAN**

**LIBROS  
ARCHIVOS  
COLECCIONES**

*Subastas de  
las mejores  
colecciones,  
ejemplares  
antiguos,  
libros raros,  
manuscritos y  
documentos  
autógrafos.*



*Consúltenos, nuestros  
expertos valorarán  
sin compromiso su  
biblioteca o archivo.  
Solicítenos el Catálogo.*



**FERNANDO DURAN**

Lagasca, 7 - 1º Izq. - 28001 Madrid  
Tel.: 577 85 42 - Fax: 431 21 10

**LIBROS  
LITORAL**

ANTIGUOS  
Y  
MODERNOS

**SOLICITE  
NUESTRO CATALOGO**

LITERATURA, ARTE, HISTORIA ALIMENTARIA,  
VIAJES, TECNICA, CAZA. TODO TIPO  
DE LIBROS RAROS, CURIOSOS Y AGOTADOS

VILAMARI, 55 - 08015 BARCELONA - TEL. (93) 425 33 55  
Mañanas: Contestador  
Tardes: Abierto de 17 a 20,30 horas

**LLIBRES DEL MIRALL**

Compra-venta de libros

Tel. Fax. (93) 301.60.15

Venta por catálogo

**PRIMERAS EDICIONES  
LITERATURA S. XIX Y XX  
FILOLOGÍA - HUMANIDADES  
LIBROS DE VIAJES  
ARTE**

Pida nuestro catálogo gratuito  
Se aceptan desideratas  
Servicio de búsqueda de libros

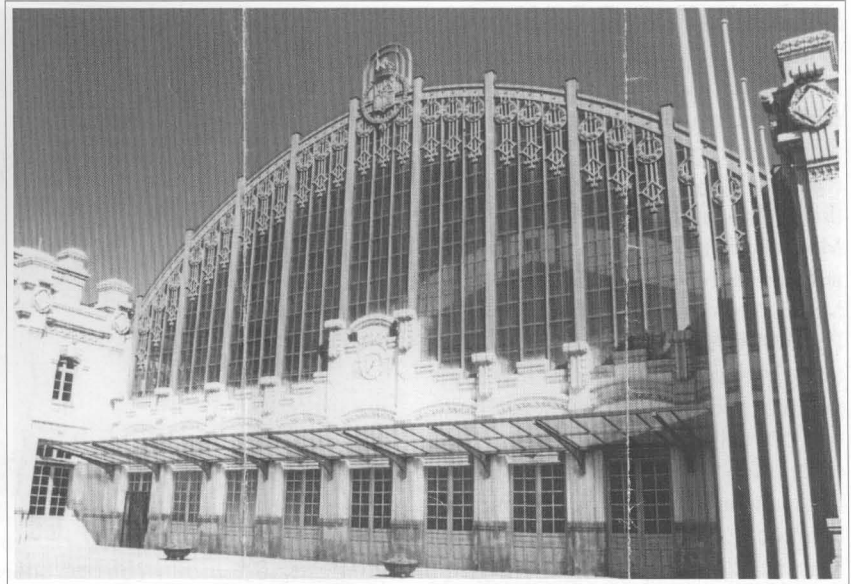




IV INTERNATIONAL  
ANTIQUARIAN BOOK FAIR

# IV FIRA INTERNACIONAL DEL LLIBRE ANTIC

VESTÍBUL DE L'ESTACIÓ DEL NORD  
22-24 DE NOVEMBRE, 1996  
BARCELONA



## Una visión de la actual oferta del Libro Antiguo

Los organizadores de la feria han decidido dedicar unas horas a la tasación gratuita de libros y documentos. Las tasaciones se harán los días 22 y 23 de noviembre. El primer día entre las 13 y las 15 horas. El segundo día entre las 13 y las 16 horas. Cada persona, que será atendida en el vestíbulo de entrada a la Feria, sólo podrá llevar una máximo de tres libros

ORGANIZADA por la Asociación Ibérica de Librerías Anticuarías (Associació Ibèrica de Llibreries Anticuàries), tendrá lugar en Barcelona, entre el jueves día 21 y el domingo 24 de noviembre, la IV Feria Internacional del Libro Antiguo. El acontecimiento se celebra por segunda vez en la Ciudad Condal y se ha variado el emplazamiento. En esta convocatoria se ha elegido el vestíbulo de la Estación del Norte, en la calle Nápoles, frente a la plaza André Malraux, con la finalidad de mejorar la comodidad de los visitantes y expositores, en un espacio amplio y bien comunicado.

La Feria se inaugura el jueves día 21 a las siete de la tarde, con la presencia del conseller de Cultura de la Generalitat, el director de la Biblioteca de Cataluña, representantes de la Biblioteca Nacional de Madrid y diferentes personalidades del mundo del libro antiguo. Habrá una lectura poética del cantautor Raimon para conmemorar el sexto centenario del nacimiento del poeta Ausias March.

En la IV Feria Internacional del Libro Antiguo hay una selecta participación de librerías de todo el mundo: *Benjamins-Luigi*, de Amsterdam; *Bernard Quaritch*, de Londres; *Ripoll*, de Palma de Mallorca; *Librería para Bibliófilos*, de Madrid; *Llibrería Antiquaria Delstre's*, de Barcelona; *Guillermo Blázquez*, de Madrid; *Duet*, de Barcelona; *Els Gnoms*, de Barcelona; *D. Lecointre-D. Drouet*, de París; *Novecientos*, de Barcelona; *José Porrúa Turanzas*, de Madrid; *El Asilo del Libro*, de Valencia; *Forum Bookseller's*, de Utrecht; *Hugue de Latude*, de Gardouch (Francia); *AILA*, de Palma de Mallorca; *Michael Steinbach*, de Munich; *R. Chamonal*, de París; *F. Comellas*, de Saint Denis en Val (Francia); *Jiménez*, de Madrid; *Casals*, de Barcelona; *Boulandier*, de Bilbao; *Luis Crespi*, de Madrid; *Manterola*, de San

Sebastián; *Emilio Gómez*, de San Sebastián; *Michael Bouvier*, de París; *Sylva Sylvarum*, de París; *Valette*, de París; *Th. Corcelle*, de París; *Farré*, de Barcelona; *Gibernau*, de Barcelona; y *Martayan Lan*, de Nueva York.

El conjunto selecto de librerías ofrecerá una visión importante de la actual oferta del libro antiguo, desde los incunables y libros del siglo XVI hasta ediciones románticas de mediados del siglo XIX, temas que abarcan desde el Derecho y la Teología hasta los descubrimientos científicos, pasando por las interesantes descripciones de los viajeros y colonizadores; tampoco faltará una muestra representativa de las literaturas hispánicas como las de las áreas anglófonas y francófonas, en las mejores ediciones.

Los organizadores de la feria han decidido dedicar unas horas a la tasación gratuita de libros y documentos. Las tasaciones se harán los días 22 y 23 de noviembre. El primer día entre las 13 y las 15 horas. El segundo día entre las 13 y las 16 horas. Cada persona, que será atendida en el vestíbulo de entrada a la Feria, sólo podrá llevar una máximo de tres libros.

Coincidiendo con los horarios de la Feria, se podrá visitar la exposición «Libros, encuadernaciones y ex-libris de la Barcelona Modernista», que presenta una amplia muestra de la obra realizada en el mundo de las artes del libro durante ese periodo. También han publicado una colección de puntos de lectura, que reproduce un abecedario de las capitulares del siglo XVI, en edición limitada y numerada de 500 colecciones, que se podrán adquirir durante el certamen.

H. Ramos

## Sobre

la mesa de un billar americano, seis libros abiertos rodeados por innumerables grabados de Carlota. Es la planta superior del PUB WOODY (como Woody Allen, pero sin el apellido), de Madrid (calle Andrés Mellado, 61). Nueve y media de la noche: Pablo Torres y Miguel Madrid, escoltados por Jorge Perellón y Ángel Camacho, presentan «En brazos de Carlota». Entre el público, poco más de treinta personas, por decisión personal de los organizadores para darle una cierta intimidad al acto, están Celedonio Perellón, Esteban Zapata, José Martínez de Velasco, Angel Gascón...



Foto : Diego Martín

## Presentación de «En brazos de Carlota»

**A**BRE turno el director de Noticias Bibliográficas, Pablo Torres: «Desde algún pueblo perdido del Algarve portugués, creemos que muy próximo a Quarteira, Carlota nos ha remitido el siguiente telegrama: **RECIBIDO LIBRO /STOP/ ES UNA MONERIA /STOP/ SIENTO NO ESTAR CON VOSOTROS /STOP/ LA PLAYA ES FANTASTICA /STOP/ MI CUERPO PIDE SOL Y SAL /STOP/ UN BESO PARA GABRIEL /STOP/ YA LE PARTIRE LA CARA/ Fdo: CARLOTA.**

Desde algún pueblo perdido de la provincia de Segovia, en la zona de Pedraza, Gabriel Argumánz nos ha enviado el siguiente texto: «*Tengo el libro entre mis manos: no sé si reír de alegría o enfadarme. Los grabados de Jorge (Perellón) son una preciosidad y la encuadernación de Ángel (mejor demonio) otra demostración de saber hacer. Es decir, que el texto ha quedado reducido a pretexto. Pretexto de un conjunto que me emociona. Felicidades.*

*Pero os advierto que no estoy dispuesto a ser víctima de otra jugarreta. El próximo libro, que espero acabar algún día si me dejáis, deberá llevar una encuadernación más sencilla, menos artística; y los grabados serán más recatados, tendrán menos arte. Porque habéis dejado en segundo, o quizá en tercer plano a mi querida, deseada Carlota: alma ingenua siempre perdida en playas nudistas».*

Después de leer el telegrama de Carlota y la carta de Gabriel Argumánz, especificaría: «En brazos de Carlota» nació en un «bareto» próximo a la plaza de Santa Bárbara, de Madrid, creo. Tuve la suerte de comer con Gabriel y Carlota. Estaba presente una cuarta persona: mejor no citarla. Se publicó en Noticias Bibliográficas con mi nombre. Hoy, gracias al libro, le devuelvo la autoría a Gabriel.

Quiero agradecer la realización del libro a los siguiente amigos: **Rafael Rodríguez**, que tanto me sufre; **Jorge Perellón**, que ha brillado con luz propia; **Ángel Camacho**, que nos ha dejado la impronta de su arte; y a **Diego Martín**, compañero infatigable que, pese a todo, se fía de mis locos proyectos: inconsciente él.

De Gabriel no quiero hablar. Comparto con Carlota los deseos de partirla la cara, aunque estoy en negociaciones para comprarle los derechos de «*El cuplé de la geisa*», auténtico esparrame literario. Espero que quiera acabarla.

Y he querido que sea Miguel Madrid quien haga toda la presentación. Él sí sabe de libros y de erotismo. Sus palabras nos harán caer a todos «*En brazos de Carlota*». Miguel Madrid, librero de viejo o antiguo, presidente de LIBRIS, bibliófilo, coleccionista de ex-libris, especialista en temas de erotismo, diría: «Distinguidos amantes del vivificante género erótica, o como dirían los fran-

Celedonio Perellón fue uno de los primeros en llegar a la presentación de «La Carlota». Minuciosamente examinó el conjunto de bocetos y grabados preparatorios de Jorge. Reconoció la calidad y el talento del joven artista ante Diego Martín, manifestando que el libro, en su conjunto, era una auténtica obra de arte. Recomendaría una segunda edición, formato grande, en rama, para seguir un tanto los cánones de las obras que llevan grabado original. Después llevarían otros ilustres invitados: Belén Montero, José Martínez de Velasco, Bernardo Fernández, Carmen Torres... Se comunicó durante la presentación. Una vez concluida la intervención de los «ponentes», Pablo Torres y Miguel Madrid, los mejores comentarios llegaron con los excelentes canapés, el buen vino y la mejor cerveza del Pub Woody (no es publicidad pagada). Los invitados soltaron la lengua incluso para hablar bien de la obra —no te asustes, Gabriel. No reproducimos los halagos para no regalar los oídos al escritos, grabador y encuadernador (se les cita por orden de intervención, para que no se enfaden). Y lo mejor de casi todo, fuera de presentación, es que parece que existe un cierto compromiso de las cuatro partes (editor, escritor, grabador y encuadernador) para seguir en racha y preparar, para el próximo e inmediato año, una nueva edición de cualquier otro título, de la producción inédita, de Gabriel Argumánz. ¿Quizá un bestiario? Pero el autor se volverá a quejar asegurando que se le convierte en «autor de bibliofilia». ¿Y por qué no?

ceses «curioso». La breve obra que se presenta a ustedes retoma una tradición perdida en España desde que en 1939 la II República sucumbiera entre lágrimas y los cascotes del edificio de la libertad construido, ladrillo a ladrillo, con la energía que otorga la ilusión que emana de la solidaridad.

Si bien de 1976 a 1982 hubo conatos de renacentismo erótico, todo quedó como vulgar pornografía sin clase ni estilo, salvo el tesón mostrado por la magnífica Editorial Tusquet con su colección «La sonrisa vertical» en la que, como todos sabemos, hasta los traductores son de lujo, y alguna excepción más en otras editoriales.

Gabriel Arguménez en esta ocasión nos da una obrita en la misma línea de aquellos años (como decía) en la que nuestros castigados abuelos pudieron saber que era «eso» del sexo. En su texto no hay pretensiones académicas ni veneno: es erotismo para mayores de catorce años y he reservado un ejemplar para regalárselo a un hijo mío que tiene diecisiete. Si yo fuese ministro de Educación la pondría como texto obligado en Octavo de EGB, en Literatura: su lenguaje es actual y su intención es la que todos tuvimos al despertar.

¿Quién no tiene una Carlota en su pasado?, o mejor dicho: ¿a quién se le pone dura y no ha caído «En brazos de Carlota» en su pasado? A esta literatura fresca y sana hay que añadir que sí, a un servidor le «pone» (aún) el género. Su presentación es exquisita: esta obra viene desnuda y vestida de encaje. Me explico: su grabador, Jorge Perellón, un buen amigo también, es uno de mis preferidos y se ha lucido para lucir en 51 bibliotecas (Jorge, aunque en el curriculum presentado quede como autor de una «Tauromaquia» y alguna cosas más, le diré que sus dos series de grabados coloreados sobre el Madrid antiguo son los mejores del tema que respiramos el aire de esta pseudo-democracia, algo de los resplandores del sol sobre el río Hudson se quedaron sobre la pupila de sus ojos; y eso se nota viendo a Carlota posando sobre la mesa del billar.

Naturalmente de las personas que tengan en sus manos este libro, las 51 más inteligentes serán las que lo adquieran. Porque esta obra además de ser libro, es obra de arte. Su encuadernador, Ángel Camacho, es uno de los mejores de España (palabra de librero de viejo). Su trabajo manual no deja de sorprender a quien toma un libro trabajado por él, y suele ejercer su oficio cuando no se emborracha conmigo.

Por tanto, les invito (pagando ustedes) en este instante a beber y a suscribirse a un ejemplar. Pero, por favor, háganlo solamente los más listos. Por ellos y por estos tres creadores reunidos en esta obra, levanto mi copa y brindo».

Inmediatamente después de la presentación, los invitados se lanzaron por las bebidas y comidas, sin dejar de admirar, eso sí, los libros expuestos y los grabados preparatorios de los que finalmente ilustran «En brazos de Carlota».

Foto : Diego Martín

Hermógenes Ramos



## Los autores del libro

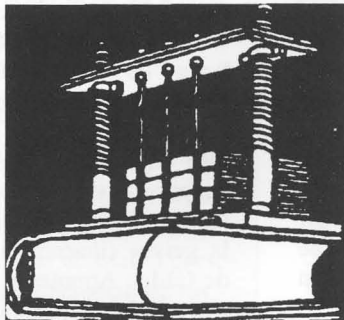
**Gabriel Arguménez.**— Madrid, 1954. Obra publicada: «El hongo de la sabiduría. Terfezia luridus» y «En brazos de Carlota». Obra inédita: «Re-Cuentos», «Los ojos del azúcar» (título provisional, antes «95 lobos»), «El cuplé de la geisa» (inacabada), «Al sur de Cádiz. Apuntes y reincidencia». Colaborador exclusivo de Noticias Bibliográficas

**Jorge Perellón.**— Pintor, grabador. Dentro de su personalísimo estilo, en su faceta como grabador, ha editado, entre otros muchos trabajos, una «Tauromaquia», un mapa taurino de grandes proporciones, láminas de botánica... Para ilustrar «En brazos de Carlota» se ha decidido por el grabado sobre un papel especial de hilo, que además ha iluminado con acuarela para conseguir que cada ejemplar sea único y diferente.

**Ángel Camacho.**— Se inició en la encuadernación en plena adolescencia, para después adquirir conocimientos en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Desde 1985 imparte clases en la Escuela de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. Ha encuadernado cientos de obras de gran valor bibliográfico, desde «*El arte de Birlibirloque*», en mosaico, de José Bergamín, a «*Patraña de Juan Timoneda*», plateresca, de Josep Afranca.

«*En brazos de Carlota*», de **Gabriel Arguménez**. Madrid, Noticias Bibliográficas, 1996. Edición de bibliofilia. 51 ejemplares numerados y firmados por el autor. Ilustraciones: 8 grabados, iluminados con acuarela, de Jorge Perellón. Encuadernación: Ángel Camacho. PVP: 15.000 pesetas.

# CAMACHO



ENCUADERNACION  
ARTESANAL Y ARTISITICA  
RESTAURACION  
DE LIBROS, DOCUMENTOS,  
GRABADOS  
Y ENCUADERNACIONES

San Vicente Ferrer, 6.  
Teléf.: (91) 447 87 25  
28004 MADRID

LIBRERÍA



CÓDICE

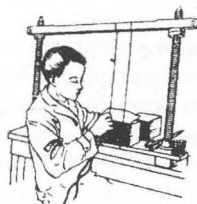
## LIBRERIA CODICE

*LIBROS ANTIGUOS, RAROS,  
DESCATALOGADOS Y FACSIMILES*

**ULTIMO CATALOGO:  
HISTORIA Y CRITICA LITERARIA**

**MORATIN, 5 -28014 MADRID- ESPAÑA**

**TELEFONO 91 4200306 - TELEFAX 91 4201451**



**Antonio Moreno**  
Encuadernación de Bibliófilos

- Libros cosidos a mano con hilo de lino
- Encolado con copla fuerte caliente
- Cortes con ingenio o con cizalla
- Cortes jaspeados, salpicados o mastreados
- Guardas de papel pintado a mano, exclusivas para cada libro
- Pieles de calidad chagrín de primera
- Dorados con pan de oro en lomo, tapas, contratapas y cantos (grueso de cartón)
- Libros personalizados con anagramas o iniciales del propietario
- Estuche para cada libro

**Precio único: 60.000 ptas. por volumen  
cualquier formato**

Teléfono: 95/568.42.61  
C/ Lebrija, 7  
41500 - Alcalá de Guadaira (Sevilla)

## GONZALO F. PONTES

### LIBROS Y GRABADOS ANTIGUOS

Núñez de Balboa, 19  
Local 1

28001 MADRID

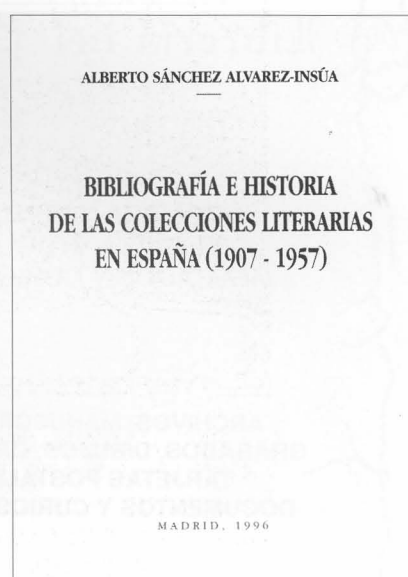
Tel. y Fax: 91/ 435.80.00

Horario: 11 a 14 horas

17 a 20 horas

Sábados: 11 a 14 horas

Alberto Sánchez Álvarez-Insúa, en su «Bibliografía e historia de las colecciones literarias en España (1907-1957)» ofrece unas claves para entender la primera mitad de nuestro siglo



## Un «repasso» en toda regla

LA «introducción» es premonitoria: desmiga y echa por tierra topicazos, empezando por el padre jesuita Ladrón de Guevara, «paradigma de críticos, que (no) leyó 2.115 novelas y las denostó todas». Y una especificación de gran interés: «Hora es decir que en España la crítica e historiografía literaria se han constituido permanentemente en censura, en la más profunda definición kantiana del término: *crítica que dispone de la fuerza*, fuerza difusa e impersonal, no dimanada de un poder central sino asociada al mundo de la docencia, la investigación, el poder editorial, el mediático y las concepciones ideológicas del poder y el contrapoder, oficialismos ambos, al fin y al cabo, y capaces ambos de imponer la «Gewalt», la ley legal del silencio».

Sánchez Álvarez-Insúa no ofrece un repertorio y un estudio de las colecciones literarias, ofrece un análisis riguroso y opina: «Su importancia está en su totalidad que refleja casi a la perfección una época...» Por eso cuando los manuales ignoran las colecciones y separan cuidadosa-

mente algunos autores, están silenciando a sabiendas algo que no quieren, que tratan de ocultar. Hablar de Barriobero o de Margarita Nelken en los años cuarenta. ¿Ni soñarlo! Ni de Cansinos o Rosso de Luna por rojos y por masones, ni de Belda, ni de Retana por inmorales. El recurso a la calidad es una coartada que surte efecto. Se expurgan las colecciones en bibliotecas y hemerotecas públicas y los ejemplares *non santos*, se destruyen o van al pudridero y al olvido. Con ello se apuñala, una vez más, intelectualmente al bando derrotado, se le entierra definitivamente y se cubre de sal sus cenizas».

Las colecciones de novela corta fueron masacradas por el Franquismo, que sólo consistió «sus colecciones». Álvarez-Insúa señala dos aspectos: el repudio del fenómeno, sus minusvaloración y muerte civil literaria desde el silencio; y la desaparición sistemática de las fuentes. Y explica que «Desde las posiciones nacionalcóticas, revestidas de academicismo, lo que se repudia es el naturalismo literario y su amplia aceptación por los lectores, y la

significación política republicana y de izquierdas explicitada o no de forma literaria».

En suma: un interesante estudio, que debiera servir para revisar la historia de la literatura de nuestro siglo, limitada a la Generación del 98 y Grupo del 27, más algún autor suelto, que normalmente figura en los manuales para estudiantes.

Gabriel Argumánez



«Bibliografía e historia de las colecciones literarias en España (1907-1957)», de Alberto Sánchez Álvarez-Insúa. Madrid, 1996. Edición no venal, de 2.000 ejemplares numerados, publicada por LIBRIS (Asociación de Libreros de Viejo) en conmemoración de la VIII Feria de Otoño del Libro Viejo y Antiguo.

## Librería del Prado

COMPRA Y VENTA  
DE LIBROS ANTIGUOS  
AGOTADOS Y CURIOSOS

ARCHIVOS, MANUSCRITOS,  
GRABADOS, DIBUJOS, CARTELES,  
TARJETAS POSTALES,  
DOCUMENTOS Y CURIOSIDADES

CALLE DEL PRADO, 5  
TELEFONO 4296091

28014 MADRID

## ANTONIO PERELLON CARDONA



91/4454167  
(previa cita de 9 a 11)

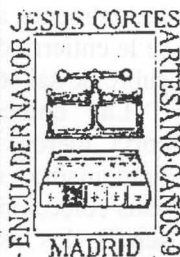
Historia -regionalismo- viajes  
compro a altos precios  
Libros antiguos de Historia Natural,  
botánica, ciencias, atlas.

## LIBRERIA ULTONIA

=====  
Venta  
por  
catálogo  
=====

Apartado 624  
Teléfono: (972) 20 13 14  
17080 GIRONA

*Encuadernaciones de Arte y Sencillas  
Antiguas y Modernas  
Especialista en Bibliofilia  
y Pergaminos Antiguos  
Restauración y todo tipo de estuches*



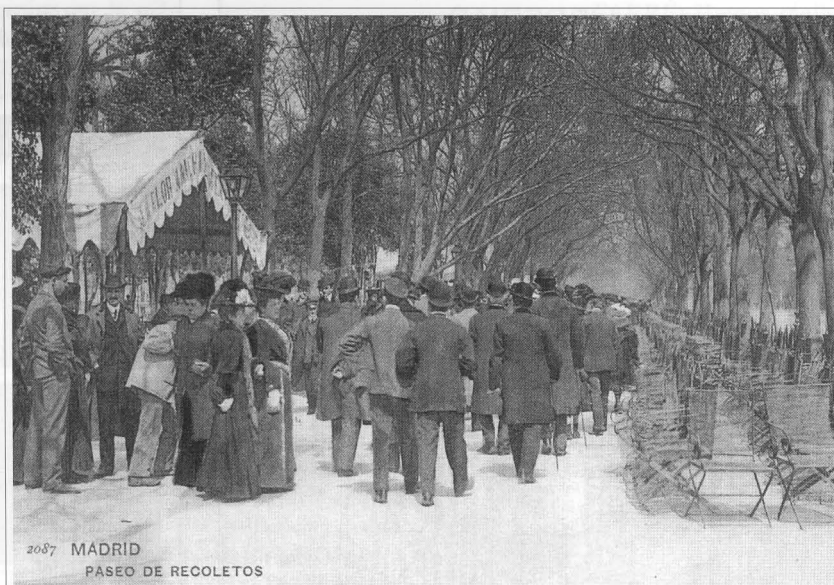
## Jesús Cortés

Caños del Peral, 9 · Tels.: (91) 547 00 27 - 542 15 36  
28013 Madrid



«Madrid en la tarjeta postal» es un curioso libro apaisado de un grupo de autores: Roberto Sánchez Terre-ros, Luis Amann y Román Alonso de Miguel, se han encargado del diseño, composición, ilustración y rotulación; José del Corral y Vicente Díez, han escrito los textos; Roberto Sánchez Terreros, ha hecho dibujos, tintas, sanguinas y pastel; y Ana Gras López ha ilustrado la portada. Pero, además, hay una presentación de Luis Carandell; y un prólogo del editor. Se incluye una amplia bibliografía y son muchos los colaboradores: Pablo Simó, José Luis Tellería, José María Bastus, Mariano Romo, Ramón y Rafael Amieba.

Es evidente que la postal antigua gana adeptos y que empieza a tener su propio espacio en certámenes de libros y ferias de papel. Carandell escribe en la presentación: «Ha pasado casi un siglo desde la época en que se vendían a los visitantes de Madrid muchas de las postales que aparecen



## El encanto de la postal antigua

en este libro. Es un privilegio ver reunidas las imágenes de lo que era entonces o poco tiempo después la ciudad y leer los textos que ha escrito uno de los mejores conocedores de su historia, José del Corral»

La postal antigua no es una mera fotografía plasmada en cartoncillo. Es historia de una época en sus personajes, en su arquitectura, en sus costumbres. Son páginas gráficas que reproducen un tiempo, que atrapan los detalles de la vida. De ahí su importancia.

«Madrid en la tarjeta postal» es, por tanto, un recorrido histórico visual a través de 685 imágenes, algunas dobles, triples y una cuádruple. Asimismo contiene dos planos, numerosas ilustraciones capitulares y cinco imágenes fotográficas.

H. Ramos

«Madrid en la tarjeta postal», de Roberto Sánchez, Luis Amann y Román Alonso. Vizcaya, Editorial Santurtzi, 1996.

### GUÍA MANUAL

DEL  
FORASTERO EN MADRID  
POR  
HISPÁNICO



MADRID  
EST. TIP. A CARGO DE ANTONIO HARO  
7-Calle de Trujillos-7  
1902

## Madrid a principios de siglo

Algunos autores han escrito, con más o menos acierto, que en el Madrid de inicios de siglo no se vivía mejor que en el de nuestros días, aunque reconocen que se vivía con mayor tranquilidad. ¿Las causas?: «Porque se cobraba poco, poquísimo y se trabajaba menos. Lo cual, bien mirado, es algo a considerar». Se podrán o no compartir las opiniones, que siempre dependerán de la persona, de su asentamiento social (una castañera del Madrid de principios de siglo, es fácil que tuviera una opinión muy distinta a la de un diputado), pero la mejor forma de salir de dudas estaría en consultar los propios textos de la época y sus guías, como la «Guía manual del forastero en Madrid», por Hispánico, editada en 1902 a cargo de Antonio Haro, establecido en la calle Trujillos.

La guía de la época incluía no sólo publicidad de sidra champagne El Gaitero, sino hasta relación de baños, peluquerías, planchadoras, perfumerías, limpiabotas y quitamanchas, necesarios para el aseo personal; incluía todo lo necesario para que el forastero pudiera deambular a gusto por la ciudad.

H. Ramos

«Guía Manual del forastero en Madrid», por Hispánico. Facsímil del original, realizado por EyP Libros Antiguos. Madrid, 1995.

LIBRERIAS

# CERVANTES Y CANUDA DE

*Santiago Mallafré Gou*

Talleres, 82 CANUDA, 4  
Teléf. 3019676 (C.P. 08002) Teléf. 3023831



BARCELONA

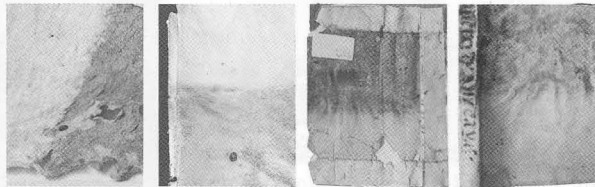
SOLICITE NUESTRO CATALOGO ANUAL DE LIBROS  
ANTIGUOS, MODERNOS, RAROS Y CURIOSOS

Nos desplazamos a toda España

## CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES

PRODUCTOS ECOLÓGICOS  
INOCUOS PARA PERSONAS  
Y MEDIO AMBIENTE

CREMAS Y EMULSIONES: NUTRITIVAS LIMPIADORAS  
PROTECTORAS / HIDRATANTES / LIMPIADORAS CONSERVADORAS



LIMPIEZA  
Y TRATAMIENTO  
DE  
ENCUADERNACIONES  
EN CUERO  
Y PERGAMINO

# CONSERVACIÓN CURATOR RESTAURACIÓN

Pº Extremadura, 169 - 28011 Madrid Tel. 526 60 02 - Fax 526 46 02



## GUILLERMO BLAZQUEZ

LIBROS ANTIGUOS Y MODERNOS

Claudio Moyano, 7 ★ 28014 MADRID  
Teléfono: 420 08 13

LIBROS ANTIGUOS - VIAJES - AMERICA  
TEMAS LOCALES - GRABADOS  
LIBROS ILUSTRADOS

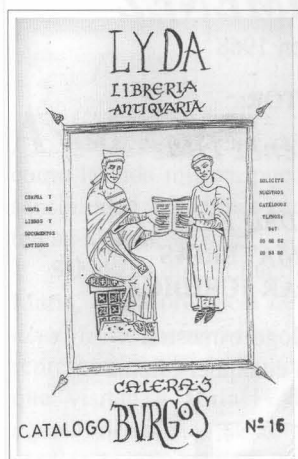


COMPRO LIBROS ANTIGUOS Y BIBLIOTECAS

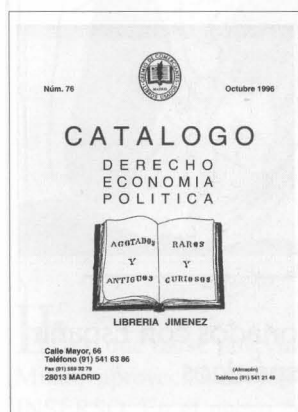


Libros Antiguos - Grabados  
Escalinata, 7. Tel.: 541 64 22  
28013 MADRID



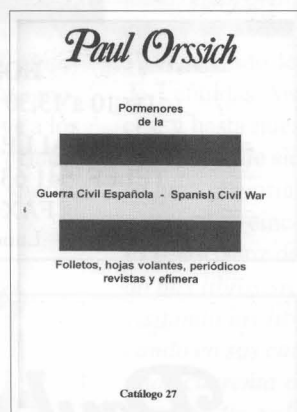


LYDA: el catálogo de librería Lyda consta de 669 títulos de los que destacamos tres: Martín Cortés. (Natural de Bujaraloz en el Reino de Aragón). BREVE COMPENDIO DE LA SPHERA Y DE LA ARTE DE NAVEGAR,...; CRONICÓN DE CHRISTIANO ADRICOMIO DELFO; Francisco Rodríguez Marín. MAS DE 21.000 REFRANES CASTELLANOS.



JIMENEZ: los catálogos de la librería Jimenez se pueden tener de documentación al estar editados por orden alfabético. El número 76 empieza en la

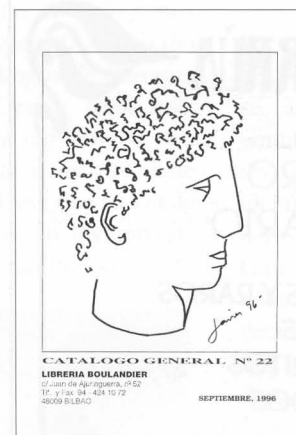
«U» y termina en la «Z». Destacamos 40 títulos dedicados a Juan Vallet de Goytisolo y 89 a Giorgio del Vecchio. Además, unos compendios legislativos de Fernando Vizcaíno Casas, sobre espectáculos; un curioso ESTUDIO JURIDICO DE LA PROPINA, de Pierre Voirin, traducido por Ricardo Luján, fechado en 1931, y ESTUDIOS ADMINISTRATIVO, de Monsieur Vivien, de 1854, traducidos por Antonio Hernández Amores y Juan López Somalo.



PAUL ORSSICH: nos ha mandado su catálogo número 27 con 364 títulos, todos ellos dedicados a la guerra civil española. Entre ellos, LA LETTURA, revista mensual del «Corriere della Sera», de octubre de 1937, y MOVEMENT LIBERTARIAN, publicado por Freedom Press en 1939; una SOCIAL RECONSTRUCTION IN SPAIN, de Gaston Leval, de 1938, y una *Critica de la carta pastoral del arzobispo de Toledo*, de 1937, por Fr. Leocadio Lobo, vicario de San Ginés. Los pedidos se pueden hacer a través de internet en la dirección: <http://www.gold.net/~users/dr35>.

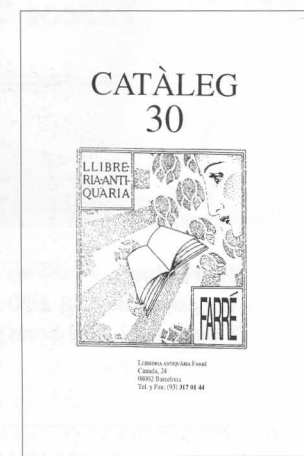


ROMO: el catálogo tiene 167 títulos. Hacemos mención: GOYA. LA LEYENDA, LA ENFERMEDAD Y LAS PINTURAS RELIGIOSAS de Daniel Sánchez de Rivera y Moset; CARTAS DE INDIAS publicadas por primera vez por el ministerio de Fomento en 1887; LA MUJER, LA CASA Y LA MODA por José Deleito y Piñuela.

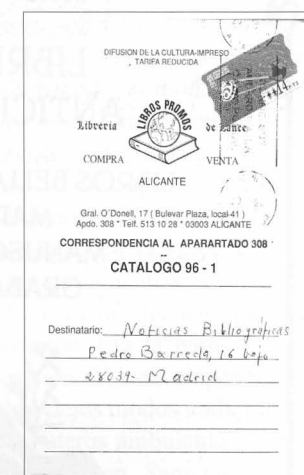


BOULANDIER: catálogo de 168 títulos, entre ellos LA DIVINA COMEDIA de Dante Alighieri, ilustrada por Gustavo Doré. ETIMOLOGÍAS VASCONGADAS DEL CASTELLANO de Carlos de la Plaza y Salazar. LOS VASCONGADOS, SU PAÍS, SU LENGUA Y EL PRÍNCIPE L.L. BONAPARTE por M. Rodríguez Ferrer.

FARRÉ: Hemos recibido el catálogo con 495 obras. Mencionamos GUÍA CICERONE DE BARCELONA de Antonio Bofarull, LAS GLORIAS NACIONALES y EXAMEN DE LA VERDAD EN RESPUESTA A LOS TRATADOS DE LOS



DERECHOS DE LA REYNA CHRISTIANISIMA SOBRE VARIOS ESTADOS DE LA MONARCHIA DE ESPAÑA por Pedro González de Salcedo.



PROMOS: el catálogo tiene 496 títulos. Destacamos: ENSAYO DE UNA BIBLIOTECA ESPAÑOLA DE LIBROS RAROS Y USADOS de J. Gallardo Bartolomé. También trae bastantes títulos sobre la división azul.

## Librería Fomento

(Próxima al palacio del Senado)

---

---

**Libros Antiguos**

---

---

**Horario:**

Lunes-viernes: 18 á 20 horas.

Sábados: 11 á 14 horas y 17,30 á 20,30 horas.

---

C./ Fomento, 16 -28013 Madrid - Teléfono: 541 74 28

## Librería JIMENEZ

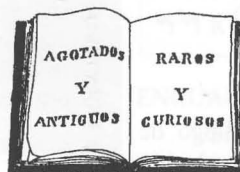
Fundada en 1968

DIRECTOR:

*Andrés Jiménez Díaz*

ESPECIALIDAD EN:  
**TODAS LAS MATERIAS  
Y EN PARTICULAR JURIDICAS**

Publicamos catálogo trimestral  
Correspondencia en cualquier idioma



**HORARIO:**

De 10 á 13,30 y de 17 a 20 horas

CALLE MAYOR, 66

TELEF. 541 63 86 - 2013 MADRID

FAX 559 32 79

Lunes-viernes

## JOSÉ PORRÚA

LIBRERO  
ANTICUARIO

LIBROS BELLOS Y RAROS  
MAPAS  
MANUSCRITOS  
GRABADOS



CEA BERMUDEZ, 10

TELF. (341) 554 23 44 - 554 14 66 - Fax: 535 38 32  
28003 MADRID - ESPAÑA

## Paul Orssich

117 Munster Road  
Fulham

LONDON SW6 6DH

Tel: (0) 71 - 736 3869

Fax: (0) 71 - 371 9886

---

Libros Antiguos relacionados con España  
y temas hispánicos

Viajes, Quijotes, Literatura  
en todos los idiomas

**Dos catálogos al año**

Mapas antiguos de todas partes

## Tres Columnas

Patricia Montero

**A**VISO: el siguiente cotilleo, real como la vida misma, puede herir su sensibilidad. Las almas cándidas eviten su lectura.

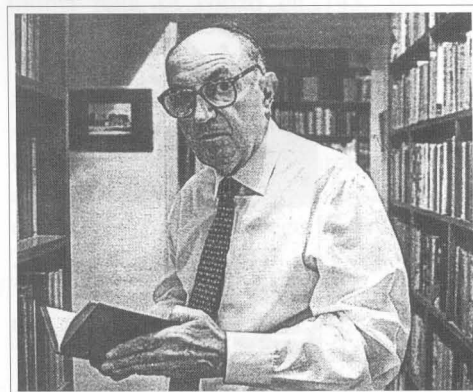
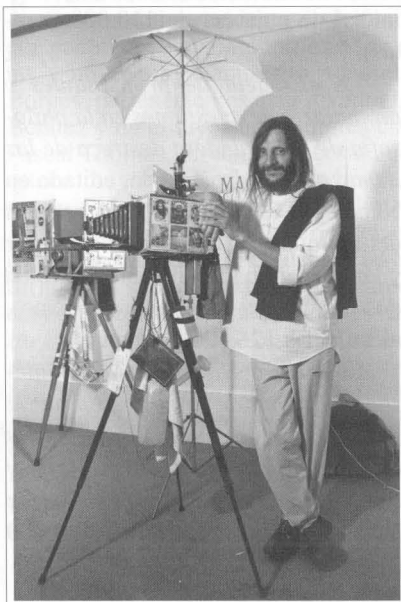
Sabido es que El Puerto de Santa María, en la provincia de Cádiz, es «centro de peregrinación» de los representantes de la Cultura Oficial, que visitan a **Rafael Alberti** por aquello de salir en las fotos y en los medios de información. Pues bien, un muy alto representante de nuestra Cultura oficial fue a visitar a nuestro poeta. Le mostraron unos dibujos y, dirigiéndose a Alberti, le dijo: «No sabía, don Rafael, que usted pintara». Hubo risas contenidas: la ignorancia de los ignorantes les lleva a los más altos puestos de la Cultura oficial. Y lo que les he contado es cierto, rigurosamente cierto.



**H**AY que darse una vueltecita por Milán, aprovechando los viajes del INSERSO. En el nuevo centro de la Fundación Trussardi se exponen 105 dibujos de Pablo Picasso, carboncillos o pasteles, de la Colección Bresn. Los dibujos son representaciones eróticas muy fuertes: el sexo en toda su carnalidad, posturas del deseo en desgarrado grito por vivir

(Picasso las plasmó entre 1963 y 1973, años finales de su vida). Y si no pueden ir a Milán... a esperar tocan. Está previsto traer la exposición a España. Madrid sería un buen escenario.

**A**BOGADO cartagenero. Lo prometido es deuda. En el número anterior les adelanté de un librepensador, el abogado **Pablo Sanz**, una autoridad en literatura rusa escrita en castellano. Pues bien, el señor Sanz se inició en su «manía» en noviembre de 1944, cuando leyó «**Las Tinieblas**», de Leónidas Andreiev. Desde entonces, y hasta nuestros días, ha logrado reunir más de siete mil volúmenes, en su gran mayoría leídos en sus más de cuarenta y cinco años de colección. El señor Sanz declaró que «he buscado mis libros siguiendo dos caminos: visitando las librerías de viejo y buscando en sus catálogos. Al año recibo unos cuarenta catálogos de librerías de viejo de toda España. Nada más llegar un catálogo por correo, me pongo de inmediato a leerlo». Este peculiar lector confiesa que su vía de suministro de libros, en los años de Franquismo duro, eran las



librerías de viejo, «que me permitían hacerme en 1949 con prohibidos como «**Los Artamonov**», de Gorki o «**El Volga desemboca en el Mar Caspio**», de Pilniak». Sobre el futuro de su legado no se muestra optimista: «No puedo privar a mis descendientes de la biblioteca, pero el bloque ruso me gustaría que no se fragmentase». Sus descendientes decidirán.

**E**N contra de lo que pudiera creerse, los «minutereros» existen. Los «minutereros» son fotógrafos ambulantes que cargan sus viejas cámaras, incluido el trípode, al modo de buhoneros, y recorren ferias y romerías. En Galicia existe uno: Santiago Nicolás, natural de Madrid, que un buen día decidió abandonar la locura de la ciudad e instalarse en la verde Galicia. Pero ha estado unos días en su tierra, con sus dos cámaras: formaba parte de una exposición. Era la parte viva de esa exposición. Y está empeñado en rescatar los viejos modos tradicionales de los «minutereros ambulantes». Se le puede localizar en Santiago, en la plaza del Obradoiro; y en fiestas y romerías gallegas. Tiene una impresionante colección de personas que han dejado la impronta de su estampa en la cámara oscura portátil de Santiago Nicolás, un libro fotográfico antiguo con trípode que se resiste al ordenador.

MILAN - ROMA - LONDRES - MADRID

# Subastas de Libros



Entre las grandes del mundo  
CON LA COLABORACION DE

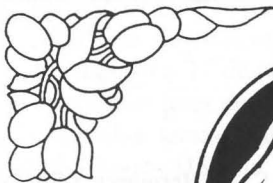


3-B DE BIBLIOFILIA, S.L.

Valoramos y admitimos libros para próximas subastas

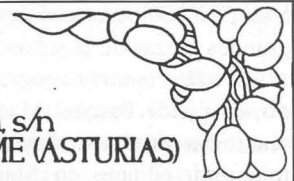
Velázquez, 7. 28001 MADRID

Téls.: 575.43.00 - 575.41.95 FAX: 575.38.47



Avda. de la Costa, s/n  
33730 GRANDAS DE SALIME (ASTURIAS)

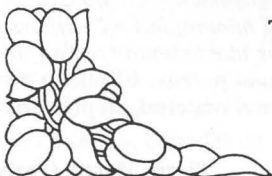
Tlfnos.: (98) 562 70 75.- (90) 878 24 26  
Contestador: (98) 562 70 29  
Fax: (98) 562 72 06

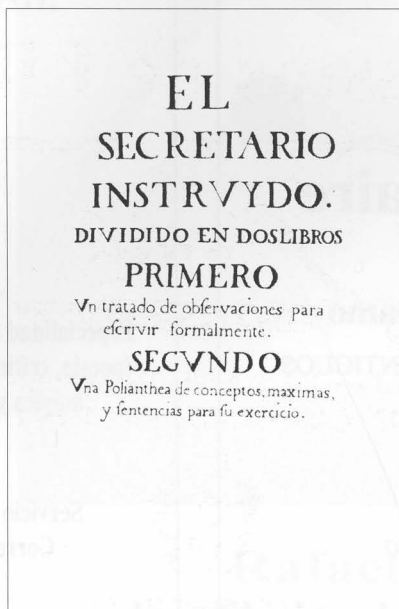
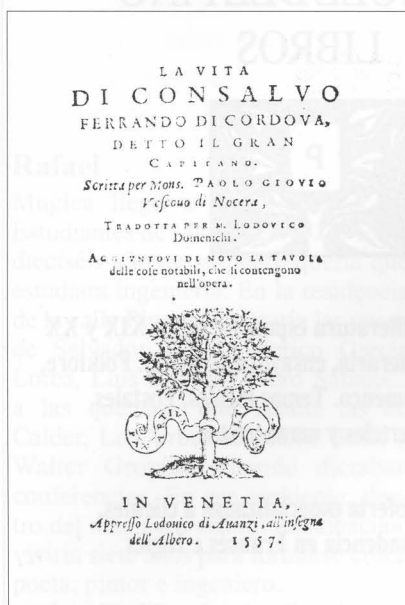


## SOLICITE NUESTROS CATÁLOGOS

**Libros antiguos o de difícil hallazgo**

Estamos interesados en la compra de libros y bibliotecas  
También aceptamos cambios si las obras son de nuestro interés





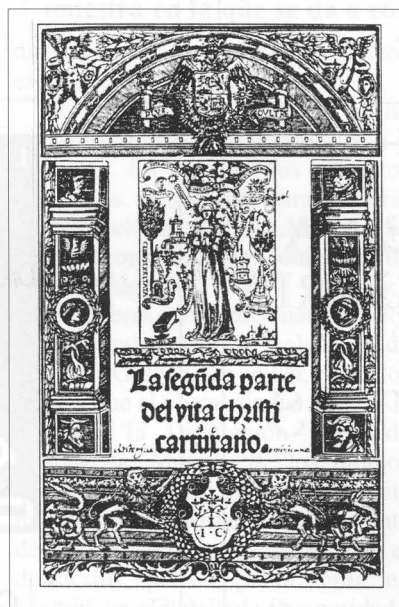
## La topografía sobre Madrid superó el millón de pesetas

EN las subastas de Finarte, hay que especificar que trabajan con «precios de estimación» en sus catálogos. El objetivo es orientar a los posibles compradores de las cifras «dentro de las cuales, el pujador tendrá, a juicio de Finarte España, una justa posibilidad de adjudicarse el lote». Los precios de salida, por tanto, son inferiores o iguales al límite mínimo de la estimación. Los precios no incluyen el corretaje e IVA, que son por cuenta del comprador.

Finarte abrió la primera sesión de subastas, el día 8 de octubre, con un facsímil sobre caza; pero la cosa se animó pronto, con un manuscrito del siglo XVIII sobre refranes: «El secretario instruydo. Dividido en dos libros: Primero un tratado de observaciones...». El precio de estimación era de 150.000 pesetas y alcanzó las 200.000 pesetas.

El libro «La vita de Gonzalvo Ferrando di Cordova...», de Paolo Giovio, editado en Venecia, Ludouico di Avanzi, 1557, tamaño octavo, en pergamino, con una estimación de salida en 100.000 pesetas se cotizó en 120.000 pesetas.

El gótico «Subida del Monte Sion, nuevamente renovada...», editado en Medina del Campo, en 1542, tamaño cuarto, cubrió su estimación inicial de 200.000 pesetas.



La «Primera parte de la Historia General del Mundo, de XVI años del tiempo del Señor Rey Don Felipe II el Prudente...» y la «Segunda parte...», de Antonio de Herrera, editado en Valladolid, por Juan Godinez de Millis en 1606, con una estimación de salida de 125.000 pesetas, se cotizó en 150.000 pesetas. El gótico religioso «La segunda parte del Vita Christi Carturano», editado en Sevilla por Juan Cromberger, en 1543, se cotizó en 150.000 pesetas.

La estrella de la subasta fue el «Plano topográfico de la Villa y Corte de Madrid», de Antonio Espinosa de los Monteros, editado en Madrid, en 1769, en tamaño gran folio (94 x 67 centímetros). Palau, 82812. Extremadamente raro. Cubrió la estimación inicial de un millón doscientas mil pesetas.

La «Historia de los reyes de Castilla y León...», de fray Prudencio de Sandoval, editado en Pamplona, por Carlos de Labayen, en 1615, tamaño folio, con un precio de estimación de 125.000 pesetas, alcanzó las 160.000 pesetas.

La colección «La caza ilustrada. Revista decenal de caza y de pesca», de los años 1897-1911, en cinco tomos (a falta de algunos números para completar); con ilustraciones, grabados... revista muy rara, tenía una estimación de salida de 90.000 pesetas. Se cotizó finalmente en 200.000 pesetas.

El «Discurso jurídico y político en la sedición que hubo en México el año pasado de 1642...», de Christoval de Moscoso, editado en México en 1625, tamaño folio, subió de la estimación de 175.000 pesetas a 200.000 pesetas.

Hermógenes Ramos



## Librería Bonaire

**Andrés Ortega del Alamo**

COMPRA-VENTA DE LIBROS ANTIGUOS

*Solicite nuestro catálogo*

Nave, 21 - Bonaire, 19 • Teléf.: (96) 352 81 48

Fax: (96) 351 88 67

46003-VALENCIA

## MANUEL DEL PINO LIBROS



Especialidad en literatura española, siglos XIX y XX  
(poesía, crítica literaria, ensayo, narrativa). Folklore,  
música y flamenco. Temas locales. Postales,  
carteles y manuscritos

Servicio de oferta especializadas a clientes.  
Correspondencia en Francés e Inglés

Apto. de correos 96.055

08080 BARCELONA

Tel.: (93) 217 66 51

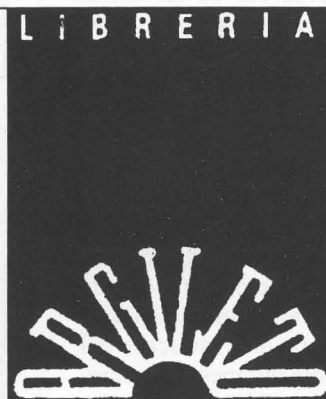


## LIBRERIA ANTICUARIA CORTESES

*Solicite  
nuestro catálogo*

Libros, mapas, grabados

*Pablo Picasso, 49  
Urbanización Felipe II  
28200 San Lorenzo de El Escorial  
(MADRID)  
Telf. (91) 890 60 53*



COMPRA - VENTA  
LIBROS ANTIGUOS

SOLICITE CATALOGO GENERAL

### HORARIO:

De 11 a 14 y de 17 a 20. Sábados, de 11 a 14

Teléfono (91) 896 07 19

Manuel Eguiluz, 2.- San Lorenzo de El Escorial (MADRID)

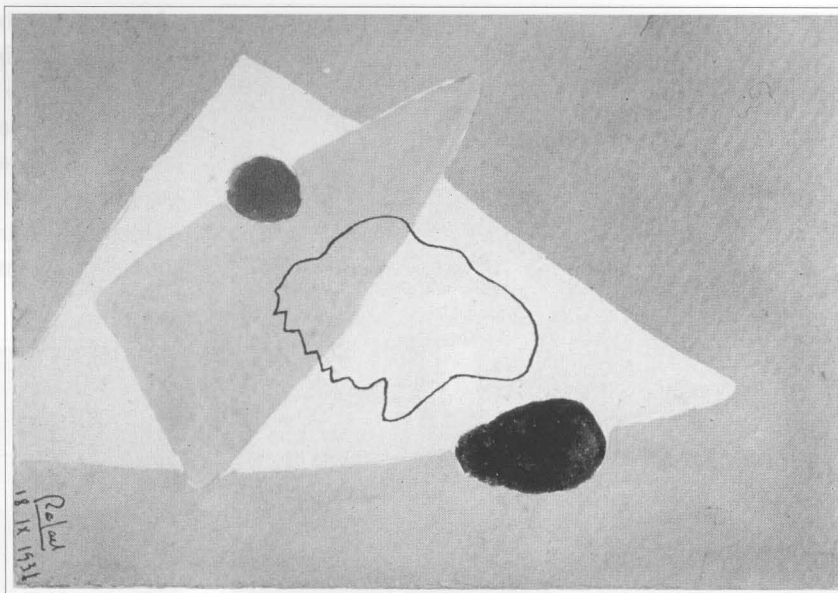
## Rafael

Música llegó a la Residencia de Estudiantes de Madrid en 1927. Tenía dieciséis años y su padre quería que estudiara ingeniería. En la residencia de la calle Pinar encontraría las voces de Salvador Dalí, Federico García Lorca, Luis Buñuel, Pedro Salinas... a las que hay que añadir las de Calder, Le Corbusier, H.G. Wells o Walter Gropius, cuando dictaban conferencias. En ese ambiente, dentro del más puro «estilo Residencia», viviría siete años para formarse como poeta, pintor e ingeniero.

La Residencia de Estudiantes muestra ahora cincuenta y cuatro obras (óleos, dibujos y guaches elegidos entre los más de cuatrocientos trabajos que realizara entre 1928 y 1935) de Gabriel Celaya, por aquel entonces Rafael Música; obras de adolescencia que en un texto autobiográfico son calificadas de fracaso «por la falta de preparación técnica».

Rafael Música regresaría a San Sebastián en 1935, para hacerse cargo de la empresa paterna. Pero ya es poeta. Tiene que «inventarse» dos seudónimos, dentro de su nombre real completo, Gabriel Celaya y Juan de Leceta. Una fecha clave para Gabriel Celaya sería el 8 de octubre de 1946. Conoció a Amparo Gastón: rompería con su familia y con su pasado de ingeniero. Abriría con Amparixu la Editorial Norte y guardaría las pinturas en una gran carpeta gris. Ya sólo existiría para la poesía, «un arma cargada de futuro».

De la faceta pictórica de Gabriel Celaya, conocida sólo por sus más íntimos, únicamente se tenían noticias de unos dibujos editados a inicios de la década de los Ochenta, ilustraciones en blanco y negro, sin título ni alusiones a las técnicas empleadas, para el libro «La voz de los niños». La firma, como en todas sus obras se limita a un Rafael. En la muestra de la Residencia se pueden ver guitarras, mujeres, toros, minia-



## Rafael Música, los dibujos de Gabriel Celaya

**La Residencia de Estudiantes de Madrid ofrece una interesante muestra en la que se da a conocer la faceta pictórica del poeta**

turas, figuras surrealistas, proyectos escultóricos nunca acabados

Rafael Música pintaría de forma entusiasta durante su adolescencia y juventud. En uno de sus primeros cuadernos, cosido con letras de oro, se lee en el lomo «O.C.R.M.», que se traduce como «Obras Completas de Rafael Música».

Las obras que conforman la exposición proceden de la colección de Amparo Gascón, su viuda, y de los fondos que el poeta vendiera antes de morir a la Diputación Foral de Guipúzcoa. Muchos de los dibujos que ahora se exponen son totalmente inéditos. Han permanecido, durante décadas, guardados en carpetas en el domicilio que el poeta tenía en Madrid, en el barrio de Prosperidad.

Gabriel Celaya se interesó mucho por las vanguardias literarias de inicios de siglo: Marinetti le convertiría en un «futurista» convencido; Gerardo Digo y Huidrobo le acercaron al creacionismo; Dalí al surrealismo... y también Picasso, Alberto Sánchez, Óscar Domínguez, Miró y Benjamín Palencia. La muestra, en la que se ha reconstruido la biblioteca del escritor en aquellos años, se complementa con libros del autor y otros de los más notorios vanguardistas:

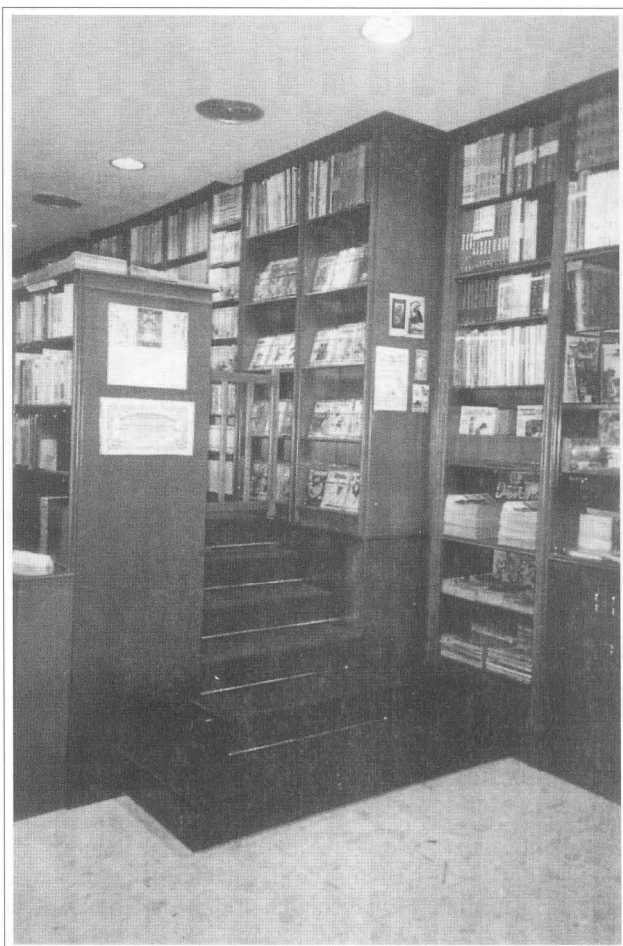
«El manifiesto surrealista», de Bretón; «El tratado de estilo», de Luis Aragón... obras de Gómez de la Serna, Cocteau, Franz Roth, Tristan Tzara...

La Residencia además, ha editado un catálogo con un estudio de Josefina Alix, donde analiza la producción pictórica de Rafael/Gabriel Música/Celaya dentro de las corrientes vanguardistas de la época, incluyendo una relación de obras escritas y no publicadas durante su paso por la Residencia, con textos del autor de «Cantos Íberos» y la correspondencia que cruzara con Emilio Prados.

Gabriel Argumáñez



«Rafael Música, los dibujos de Gabriel Celaya». Residencia de Estudiantes de Madrid, hasta el 20 de diciembre. A partir de enero, y hasta marzo, en el Centro Cultural Koldo Mitxelena, de la Diputación Foral de Guipúzcoa.



## Hace

ya unos cuantos años, corría el año 1981 y yo tenía sólo 25 años, cuando Andreu, mi marido, coleccionista de tebeos desde siempre, decidió desprenderse de todos sus ejemplares repetidos (eran muchos), y como ocurriera que en las tiendas de compra-venta apenas si se los valoraban, un buen día decidí coger un montón e irme al **Mercado dominical de Sant Antoni** para ver si sacaba algo de dinero por ellos. Sin pensarlo mucho, me puse a venderlos extendiendo mi «mercancía» encima de una tela en el mismo suelo.

La cosa funcionaba, pero me daba bastante vergüenza vender en dichas condiciones. Hicimos gestiones y, a través de una subasta del Ayuntamiento, el 1 de Febrero de 1982 conseguimos una «parada oficial», la número 322, en dicho mercado (dos metros de mesa).

Acudíamos cada domingo (de 8 a 14 horas) a vender nuestro tebeos, a los que poco a poco se fueron añadiendo algunas revistas y, posteriormente, libros de segunda mano.

Gracias a Paquita y al señor Perelló, nuestros vecinos de puesto en el Mercado de Sant Antoni, en 1984 alquilé a Adela del Amo (librera desde hacía muchos años) el pabellón número 19 del Mercado de libro de ocasión Antoni Palau; y hacía allí nos trasladamos nuestro peque-

«Me puse a trabajar en el montaje de una tienda, pues ya no podía vivir sin estar rodeada de libros. La idea, que al principio me parecía un sueño irrealizable, fue tomando cuerpo y poniendo mucho tesón y tras muchos disgustos con los albañiles, carpinteros... conseguí que un viejo y destartado almacén de aceites que había adquirido hacía algunos años se convirtiera en una, para mí, fantástica librería»



# Racó del Col·leccionista

ño stock de libros, revistas y tebeos efectuando la apertura el 18 de julio de 1984.

Una vez allí, con gran sorpresa y pesar, me encontré con el rechazo general de mis colegas: *¿dónde iba una chica que no tenía ni idea de libros y que se había permitido el «capricho» de instalarse entre libreros de tronío demostrado y que encima mezclaba los libros con los tebeos?*

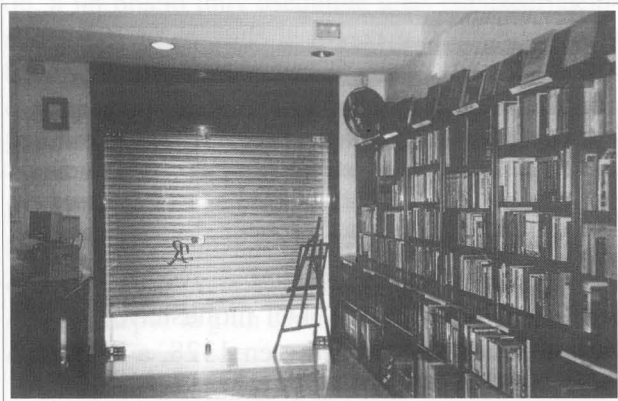
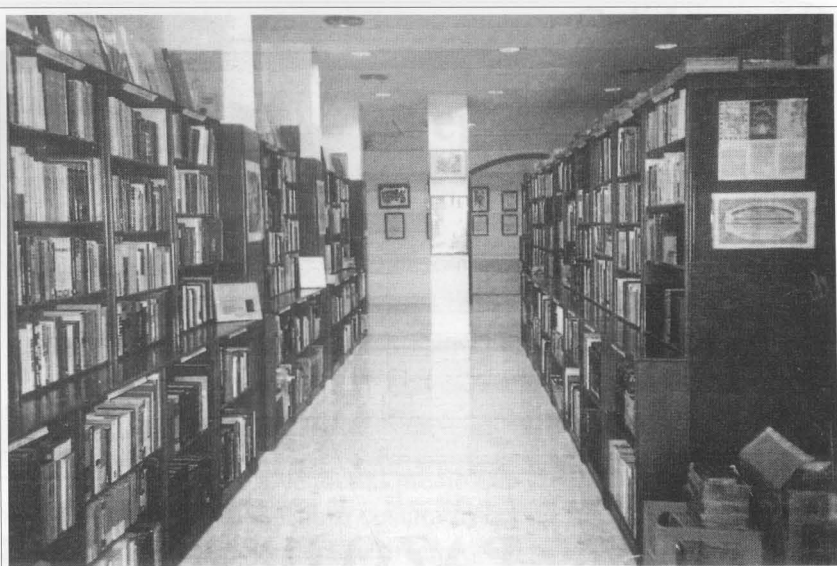
No desfallecí y poco a poco iba engrosando mi inventario de libros e incrementando mi pequeña experiencia dentro de un sector en el que, desgraciadamente, prevalece el «secretismo» y en el que, salvo honrosas excepciones, el que puede en lugar de ayudarte, a poco que te des-cuides, te pone la zancadilla.

Con el paso del tiempo, al jubilarse la señora Pereira, integrante del Mercado de Antoni Palau, que también tenía un puesto en Sant Antoni, nos traspasó su puesto en dicho mercado dominical con lo cual a partir del 11 de Octubre de 1987, pasamos al número 234-235, donde seguimos actualmente, doblando el sitio de exposición (ahora son cuatro metros) consiguiendo mayor escaparate para nuestros libros.

A partir de 1990, empezaron una serie de problemas con el Ajuntament de Barcelona: querían trasladar el



«El día 26 de febrero de 1996 con una gran alegría y muchos kilos de ilusión inauguré la tienda que, en principio, estará especializado en libro de ocasión y tebeos antiguos (esta parte la dirige mi marido, Andreu Rocabert, que es un verdadero «forofo» del tema»



Mercado de libros a otra zona (con motivo de las Olimpiadas querían reurbanizar la parte que ocupábamos en la calle Diputación). Nos llevó a una serie interminable de reuniones, entrevistas, opciones de traslado sin concretar...

El 2 de abril de 1993, también por jubilación, esta vez de Lluís Aguadé, librero de toda la vida, cambiaba mi ubicación al pabellón número 20 (éste con licencia oficial del Ayuntamiento a nuestro nombre), siempre frente a la indiferencia general de mis colegas, si bien con el tiempo algunos ya se habían convencido de que lo mío no era puro capricho y que realmente me había «enredado» en el apasionante mundo del librero de ocasión en el que poco a poco, y con no pocos apuros, empezaba a distinguir entre libros buenos y malos, cotizados o no...

Tras mucho pensarlo, y después de mucho luchar contra las instituciones que se emperraban en cerrar el Mercado del libro viejo (llegué a plantearle el tema directamente al mismísimo alcalde de Barcelona, Pascual Maragall), pero ante la escasa unidad de criterios existente entre los que componíamos el mercado de libros para hacer frente al Ayuntamiento, decidí arrojar la toalla y, tras conseguir un buen acuerdo económico, el 12 de Abril de 1995 con gran pesar cedí la licencia y cerré mi querido

pabellón, que una semana más tarde sería demolido quedando enterrados entre sus cascotes once años de ilusiones y sufrimientos y un pedacito de mi corazón.

Acto seguido me puse a trabajar en el montaje de una tienda, pues ya no podía vivir sin estar rodeada de libros. La idea, que al principio me parecía un sueño irrealizable, fue tomando cuerpo y poniendo mucho tesón y tras muchos disgustos con los albañiles, carpinteros, pintores, electricistas... conseguí que un viejo y destartado almacén de aceites que había adquirido hacía algunos años se convirtiera en una, para mí, fantástica librería, en la calle Àngels, número 14, frente al conjunto que forman el Museo de Arte Contemporáneo, el Centro de Cultura Contemporánea y la Universidad Ramón Llull.

El día 26 de febrero de 1996 con una gran alegría y muchos kilos de ilusión inauguré la tienda que, en principio, estará especializado en libro de ocasión y tebeos antiguos (esta parte la dirige mi marido, Andreu Rocabert, que como ya he dicho antes es un verdadero «forofo» del tema, y que dice: *«Yo era un coleccionista impenitente, y con un amigo nos liamos la manta a la cabeza y nos instalamos por libre, en el suelo, a vender tebeos que teníamos repetidos. Ahora hemos decidido abrir esta tienda para que todos los amantes del tebeo antiguo intenten encontrar aquel que les falta»*). Para dar mayor realce a la inauguración entre mi marido y yo montamos una exposición de dibujos originales en la que figuraban treinta y nueve obras originales, dedicadas expresamente al «**Racó del Coleccionista**», de otros tantos dibujantes de reconocido prestigio y solera en el mundo editorial: Mariscal, Óscar, Nazario, Fer, Josep Maria Beà, Alfons Font, Segrelles, Marika, Max Muntanyola..., contando para dicho acto con la presencia del regidor de Cultura del Ajuntament de Barcelona y presidente del distrito, señor Fuster, así como con la asistencia de un gran número de los dibujantes participantes en la muestra.

Marifé Grandío



## **PAZO DE VILLABAD**

### **Villabade (Castroverde) Lugo**



**E**N la Alta Edad Media existía un monasterio franciscano en Villabad y, dada su situación en el primer Camino de Santiago, denominado Camino Astur-Galaico o «Camino Vello», fue un lugar de peregrinación de gran significado histórico. Del monasterio subsistía, en el s. XIV, su iglesia cuya encomienda se le concede, en 1328, a Pedro Fernández de Castro. Esta iglesia, Santa María de Villabad (restaurada en 1988 y catalogada como Monumento de Interés Nacional) forma ángulo con el Pazo que, por su arquitectura y dimensiones (planta cuadrada, patio columnado central cubierto, solana abierta al mediodía y una superficie construida de 2.328 metros cuadrados en tres plantas, conforman un magnífico marco.

Situado en la aldea de Vilabade, en el corazón de Galicia «Enxebre», a 1,8 kilómetros de Castroverde y a 22 kilómetros de Lugo. Tiene un rápido acceso desde la N-VI por la carretera que, partiendo de Gomean, a la altura del kilómetro 484,4 se dirige a Castroverde (12 kilómetros).

**UN PEQUEÑO PARAISO PARA DISFRUTAR  
DE LA NATURALEZA Y LA LECTURA**

**Pazo de Villabad  
27122 VILABADE  
CASTROVERDE (LUGO)**

**Teléfono (982) 31.30.00 (2 líneas) FAX: (982) 31.20.63**

## Sobre encuadernadores y «pegahojas»

Un texto  
de Antonio Moreno\*

### Hace

pocos días, pude intervenir en una conversación entre dos libreros de viejo, los cuales, haciendo honor a su sabiduría sobre libros antiguos y viejos mantenían, y estaban totalmente de acuerdo, en que el libro debe de mantenerse y venderse con su encuadernación original. Es decir, en rústica. Porque según ellos, si los libros se encuadernan pierden valor. Ambos coincidían en que esto debía de ser así. Ponían como caso el que uno de ellos había encargado, a un precio muy asequible unas encuadernaciones que luego, cuando le fueron entregadas no estaban todo lo bien que debieran estar. Yo, que los conocía, intervine en la conversación y tuve el «gran honor» de analizar estas «encuadernaciones».

Se trataba del famoso **Quijote** comentado por Francisco Rodríguez Marín, obra en seis volúmenes buscada por bibliófilos debido al extenso estudio que este célebre cervantista hace en el mismo, como se demuestra por la gran cantidad de notas que trae esta obra.

Pues bien, el «*encuadernador*» hizo con esta obra el siguiente trabajo: le mantuvo la costura en rústica que la obra traía, redondeo los lomos, no sacó los cajos, colocó dos cabezadas a cada libro, reforzó los lomos con papel, hizo una tapa suelta cubierta en media piel con planos en tela, colocó las guardas que eran de papel hecho a mano, preciosas, que el librero le había suministrado, embutió cada libro en su tapa y le dio prensa. Ni más título, ni adornos. Pero eso sí: mantuvo a cada libro sus cortes intactos, porque el librero se lo había advertido de antemano. Esta fue la «*encuadernación*» que le realizaron a estos libreros. Efectivamente, después de haber visto semejante cosa estos libreros tenían toda la razón: es mejor mantener el libro en rústica que mandarlo a encuadernar. Pero lo que no dijeron ninguno de los dos, fue que es mejor mantenerlo en rústica que encuadernarlo mal. Y es aquí, donde radica el problema. Si el librero encarga una encuadernación y le traen un libro maltratado y asesinado, es normal que opine de esta forma. Pero **¿qué pensaría si el encargo estuviera hecho a su plena satisfacción?** sin duda que lo elogiaría; pero **¿estaría de acuerdo con el precio del trabajo?**, pregunté al librero. Éste, sin

pensarlo no dudo en decir que costaría más una encuadernación buena que una mala, pero advirtió: «*en estos tiempos no se puede vender un libro a su precio real*». Es decir: el librero no cobra lo que debería de cobrar por sus libros, pero sí puede pagar a un *pegahojas* por asesinarle un libro que después va a vender al precio que cree conveniente.

El libro costara lo que el librero crea que vale, y defenderá su precio; y así se lo colocará al cliente. Si este cliente es un poco listo al ver la encuadernación que este libro tenga, lo lógico será que lo rechace. ¿Por qué? Porque después de pagar lo que el libro vale, más la encuadernación, tendrá que encargar otra encuadernación nueva. Así, sí es mejor vender el libro a la rústica y que el cliente busque quién se lo encuadernerne.

Pero si se le presenta al cliente un libro bien encuadernado, lo lógico es que quede satisfecho por la compra, ya que desde el momento de su adquisición el libro está apto para su lectura y su conservación.

Como encuadernador de libros, he visto muchísimos sacrilegios cometidos por estos *pegahojas*, que no tienen ni idea de libros ni de encuadernación. Personalmente, y así lo hemos comentado entre compañeros de la profesión, el buen encuadernador siempre le echará al libro más de lo que se había estipulado con el cliente, manteniéndole después el precio convenido. Para nosotros, es más fácil y más rentable no complicarnos la vida. En el mercado hay de todo: desde pieles malas hasta marroquines; desde guardas lisas, hasta verdaderas obras de arte pintadas al baño; desde pan de oro, hasta la más ínfima película de estampar... Pero nuestra trayectoria profesional, nuestro prestigio y nuestra conciencia profesional nos impide echar mano de estos elementos y hacer las cosas mal. Por esto el librero o cualquier cliente debe ser selecto a la hora de elegir un encuadernador; y a su vez exigir un trabajo bien hecho y pagar lo convenido, teniendo la más completa seguridad de que sus libros serán tratados como se merecen. Si esto no es así, que se mantengan todos sus libros en rústica.

(\* Antonio Moreno es encuadernador



## J. CINTAS

LIBRERIA DE LANCE

CATALOGO BIMESTRAL  
GRATUITO

**COMPRAMOS LIBROS, REVISTAS,  
PERIODICOS, DOCUMENTOS, BARAJAS,  
POSTALES, CROMOS, LIBROS INFANTILES**

BRETON DE LOS HERREROS, 20- 28003 MADRID (ESPAÑA)  
Teléfono (91)4426196 - Fax 4426196

## LIBRERIA SANTIAGO



Libros antiguos,  
raros  
y curiosos

Solicite catálogo gratuito

c/Santiago, 9  
Teléfono 5428279  
28013 MADRID



Especialistas en  
Americana e Ibérica

### BUSCO:

- 1.- "Historia General de la Piratería", de Angeles Macía de Ros. Barcelona, Keops, 1950
- 2.- "El Corso Marítimo", de José Ascárraga y Bustamante. Madrid, 1950
- 3.- "Anales de Aragon", Zaragoza, 1610. Vols. 1 y 5. Autor: Zurita
- 4.- LIBROS SOBRE PIRATERIA en cualquier idioma y de cualquier época
- 5.- Primeras y tempranas ediciones de SOR JUANA INES DE LA CRUZ

**LIBRERIA DE ANTAÑO**  
**Sánchez de Bustamante, 1876**  
**1425 BUENOS AIRES (ARGENTINA)**

Teléfono: (541) 822 71 78  
Fax: (541) 445 61 26 ó (541) 805 89 78

## LIBRERIA SANCHEZ

FUNDADA 1953



**COMPRA-VENTA LIBROS ANTIGUOS**  
Visita a domicilio  
Nos desplazamos a toda España

Roger de Flor, 270. 08025 BARCELONA  
Teléfonos: 458 49 80 - 436 13 98. Fax: 458 49 80

## GROSZ, LOS AÑOS DE BERLÍN.

EN 1917 se produjo en Zurich la apertura de la galería Dadá y, con ella, la aparición de la revista del mismo nombre, editada y distribuida por Tzara.

El movimiento que se inicia fue en esencia un movimiento de carácter internacional, protagonizado, entre otros muchos, por Tristán Tzara y Georges Janco –rumanos–, Alp –alsaciano– y los alemanes, Richter y Huelsenbeck. En Nueva York, los franceses Duchamp y Picabia habían promovido, igualmente, revistas de tendencia dadaísta, tales como «391» y Rongwrong.

Para Breton, la palabra Dadá definía un estado de ánimo; un estado que era endémicamente pesimista, al que la guerra añadió desazón, miseria y muerte.

El mundo artístico alemán, debido a su tradición federalista, tenía tendencia, en no poca medida, a ser independiente y a mantener cierta competencia. Así, a partir de 1900, Berlín comienza a configurarse como un centro neurálgico de la artes; además, tras la caída del Káiser, el arte oficial se debilita permitiendo la aparición y desarrollo de nuevos movimientos culturales con un carácter, en muchas ocasiones, de protesta política.

Es en este contexto donde se sitúa la serie de dibujos « los años de Berlín », de Georges Grosz, uno de los principales promotores berlineses del movimiento Dadá. Es el compromiso con las clases marginales, con la transformación social y política, lo que singularizó, tanto a Grosz como a los dadaístas de Berlín del resto de las corrientes internacionales

Grosz tuvo un papel muy importante en el centro de publicaciones Malik-Verlag –de ideología progresista– durante la República de Weimar, cuyo escenario social tanto iba a influir en su obra; pues la Malik-Verlag se constituyó pronto en la plataforma perfecta para el desarrollo de los proyectos, no sólo de Grosz, sino de Hearfield y Herzfelde.

George Grosz era principalmente un dibujante, y hasta comienzos de los años Veinte no realizará una producción pictórica. El término «arte», pues, no desempeñaba para Grosz ningún papel, de tal modo que nunca intentó que su obra se hiciera pública en los círculos de las galerías o las exposiciones, ya que el contenido de sus dibujos, que representan una imagen fidedigna del Berlín de entreguerras –dominado por la corrupción, la injusticia social y la absoluta desmoralización– requerían de otros medios de difusión.

Producto de esa visión del arte compartida con el dadaísmo, descubrimos en Grosz ese gesto anárquico, iconoclasta y transgresor, que es un valor dominante en sus dibujos. Y, de este modo, al anti-arte, la anti-estética y el nihilismo, como concepto, se constituyen en las premisas de una concepción más bien de pretensión cientifista. Grosz decía: «yo soy un científico, pero no un dibujante o un satírico». En el análisis del lenguaje visual sorprende esa distancia de fría indiferencia, esa falta de implicación emocional, en beneficio de una visión sarcástica en la que presenta de igual modo transfigurados al opresor que al oprimido, y que es lo que nos deja más perplejos al contemplar sus dibujos.

Los dibujos de Grosz muestran un manejo libre de la representación, en ocasiones simbólicas, y en espacios lineales que hacen referencia al cubismo y al futurismo. Imágenes de las metrópolis industriales; valores del caos, el estrépito, el escándalo y la brutalidad. En definitiva, la crispada vida del hombre del siglo XX.

Las representaciones de Grosz reflejan una fascinación por la gran ciudad: la diversión –varietés y locales de baile–, los bares y burdeles que nos sumergen en la vida nocturna. Los



«Yo he hecho mi parte... el saqueo es cosa vuestra», lámina número 4 de la carpeta «Los bandidos», 1922. Litografía, 70 x 54 centímetros.

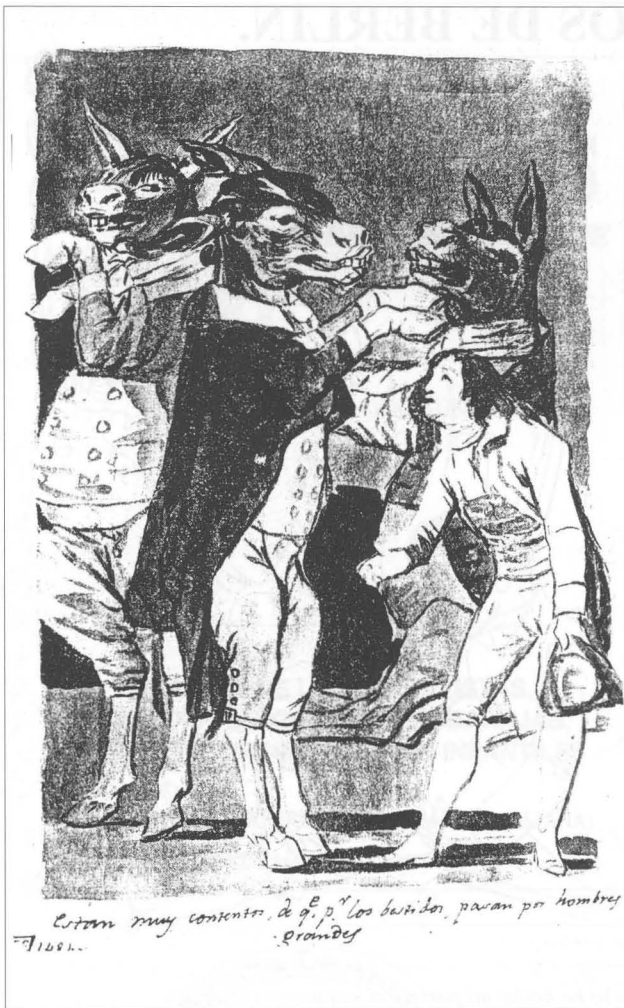
dibujos testifican la violencia y la sexualidad, con un punto de vista mezclado de atracción y de asco. Grosz pretende testimoniar una realidad embrutecida, y su mirada, impasible y en cierto modo patética, queda definida con sus propias palabras: « El ser humano es un cerdo », « los humanos son ganado ».

En Grosz se produce el despegue de la implicación del sujeto estético autónomo, de la visión personal –y por tanto, subjetiva–, respecto de la obra producida. Pero, por otro lado, simultáneamente, se acerca a la esencia de la caricatura, impregnada empíricamente de elementos inmediatos tomados de la sociedad de su tiempo y de la cotidianeidad.

Ese desplazamiento del sujeto-subjetivo respecto de la obra, esa literalidad de la línea, la limpieza aséptica, el no añadir nada tuyo, es decir, la neutralidad y el distanciamiento estéticos, es la característica esencial de las caricaturas grotescas de Grosz, el paradigma que lo separa de otros artistas como Daumier o Goya, quienes con tanta perfección supieron aunar una visión crítica de la sociedad con su propia visión personal, subjetiva; en definitiva, humana.

Los grabados de Grosz pueden contemplarse en la Fundación Bancaja, en Madrid, gracias a la adquisición de éstos por el Instituto Valenciano de Arte Moderno.

Máximo Ribas Loureiro.



## La Biblioteca Nacional de Madrid y la Calcografía reúnen toda la obra gráfica de Francisco Goya

La Biblioteca Nacional de Madrid conserva un grandioso tesoro goyesco: 2.856 estampas, además de otras piezas; la Calcografía Nacional ha estudiado a fondo una de las series más celebradas del artista aragonés: los «Disparates». Ambas entidades culturales han mostrado en dos exposiciones al mejor Goya, al hombre que vio y plasmó los desastres que asolaron su país en tiempos del Fernando VII más déspota y cruel.

La Biblioteca Nacional ha hecho una selección de fondos y ofrece un conjunto de 37 dibujos, 270 estampas y 30 libros y manuscritos, repartidos en distintas secciones que determinan y fijan el mundo ilustrado del artista, la sociedad en la que vivió, la guerra y la cultura, las costumbres... y lo que fue el eje de una parte muy importante de su obra: *el capricho*. Es decir: la invención que determina la correspondencia entre realidad y fantasía.

## «Ydioma Universal»

**G**OYA fue un artista que trabajaba normalmente por encargo, protegido por las élites del momento. El grabado le permitirá llegar a otro público, con una finalidad didáctica. Pero fracasará en su tiempo: de los «Caprichos» sólo vende unos pocos ejemplares de los 300 juegos que manda imprimir. El resto tendrá que cedérselos a la Calcografía, a cambio de una pensión para su hijo. Peor suerte corrieron los «Disparates»: no se imprimirán hasta décadas después de su muerte. Las primeras pruebas fueron tiradas por el propio artista entre 1815 y 1824: constituyen un verdadero tesoro. Pero vieron la luz cuarenta años después de la muerte del artista, cuando los publicó la Academia en primera edición. Y otro diez años para que se imprimiera la segunda.

Antes de llegar al último grabado, Francisco Goya siguió un largo



aprendizaje de técnicas de grabado. A través de las piezas expuestas, se advierte cómo Goya dio pasos de aprendiz, imitando a los grandes

maestros —realizando copias de cuadros de Velázquez— para avanzar en los conocimientos del arte de grabar. La Biblioteca Nacional ha cuidado tanto las estampas como el «ambiente histórico» que permitió la propia creación del artista: influencias, objetivos, amistades —incluida la de su gran amigo Ceán Bermúdez, el primer historiador español del grabado.

La exposición no sólo recoge las series más conocidas del artista (Caprichos, Desastres de la guerra, Tauromaquia y Disparates): se incluyen los «Retratos» destinados al Diccionario de Ceán Bermúdez. En cualquier caso, son estampas magníficas: pruebas de estado, pruebas de artista, primeras ediciones... Pero tan importantes como los grabados, son los textos, las leyendas que el artista dejó al pie de sus láminas. Los intentos de explicación de los expertos son muy curiosos: feroz crí-



Los intentos de explicación de los expertos son muy curiosos: feroz crítica del más absolutismo de Fernando VII, iconografía carnavalesca, proyecciones psicoanalíticas... También antropología pura y dura, caricaturas sin más, alegorías. Porque para interpretar a Goya hay que interpretar su tiempo: en muchas ocasiones se olvida.



tica del más absolutismo de Fernando VII, iconografía carnavalesca, proyecciones psicoanalíticas... También antropología pura y dura, caricaturas sin más, alegorías. Porque para interpretar a Goya hay que interpretar su tiempo: en muchas ocasiones se olvida.

En la Calcografía Nacional la exposición fue mucho más didáctica. «Disparates. Tres visiones» ofrecía un total de 48 estampas y 118 láminas de cobre: la principio las pruebas de estado que Goya realizara de los aguafuertes y aguatintas; después, las planchas originales propiedad de la Calcografía. Se ofrece también, por primera vez, las estampaciones realizadas en 1877 por la revista de bibliofilia «L'Art», a partir de cuatro planchas que se creían extraviadas y que pertenecen a un coleccionista de París. De esta serie de la revista —con una tirada inicial de 5 ejemplares—

sólo se conoce el paradero de lo expuesto, adquirido hace dos años por el Banco de España, integrado por pruebas en cuatro papeles y con tintas diferentes.

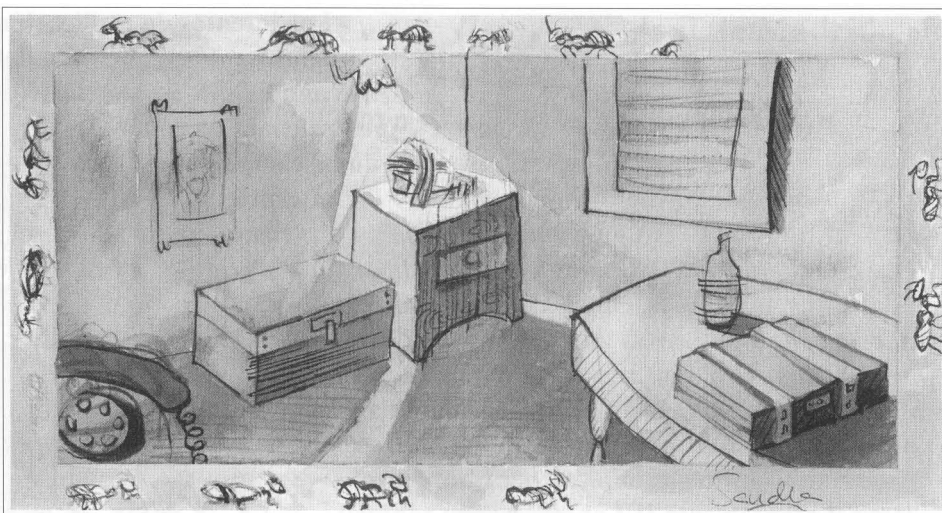
La figura de Goya, como intérprete de su tiempo, ha sido centro de vivas polémicas. Su pintura, el conjunto de su extensa obra, incluida la calcográfica, no sólo tendrá la técnica de los grandes maestros, sino que añade el compromiso personal, político, en una época muy difícil para el pueblo español, atrapado por unos monarcas tan débiles como despóticos. De ahí su feroz crítica en Los Caprichos, o las escenas de La Tauromaquia (pura antropología). Goya no es un pintor políticamente correcto: es molesto por sus ideas, por sus cuadros, por sus grabados, por sus amigos... En sus estampas reflejó la barbarie de la guerra de los españoles contra Francia, país inva-

sor. Pero es la barbarie de todas las guerras, no de una en particular. De ahí su importancia; porque cada lámina es un certero tajo contra la hipocresía, la vanidad, el poder, la pseudo-intelectualidad, la vanalidad, la avaricia, la tontería, la injusticia... un certero tajo contra las miserias de la condición humana, sin excluirse. Porque era tan humano como los demás; y como los demás, estaba atrapado en su condición humana. Y nunca renunció a su naturaleza.



Gabriel Argumánez

«Ydioma Universal». Biblioteca Nacional de Madrid. Hasta el 9 de diciembre.



## ¡Bendito sea Dios, don Castor!

### Don

Castor Trijuenico de la Molienda vino, después de un mes cumplido de vacaciones, el lunes pasado. ¡Olé ahí! Se conoce, por como le ha tomado de bien la color, que siendo tan pequeñito y orondo, el sol le cogió de lleno y no le ha dejado un adarme libre.

La vecina de don Castor, doña Patrocinia —no confundir con doña Patronila, la hermana del talabartero don Filomeno del Amor, que nada tiene que ver— al verle tan colorado, al tiempo que le alababa el gusto le ha dicho:

—Bien le ha dado el lebeche, don Castor.

Doña Patrocinia sabe, por un antiguo veraneo, del viento que sopla del mar Mediterráneo a las playas de Alicante y de lo mucho que tuesta y encarece la piel.

—Bach, bach

Ha contestado don Castor bajando las escaleras con inusitado cuidado.

—Ha visto usted, señora Santa —le ha dicho doña Patrocinia a la señora que tiene a pupilo.

—He visto, lo grosero que ha venido don Castor de su veraneo.

—Hay gentes que no merecen la suerte que tienen en esta vida. Mira que venir con el mismo genio que se ha ido.

Si baja las escaleras con tiento, no se debe a reciente finura ni que haya adquirido don Castor modales más finos. No. Si lo hace de tal guisa es porque, como la calor la tiene reciente y la quemazón prieta, si se remece mucho en la bajada, que es fácil por su volumen que le desborda el cinto, le duelen no sólo los cueros escondidos, hasta el tuétano le hace daño.

—Felices vacaciones tuvo usted que no puede disimularlas —le dijo a don Castor el dueño de los Girasoles, el tascón de la esquina.

El señor Trijuenico ni le miró. Menudo iba para contestar.

—Oiga, doña Virtudes, ¿no es ese caballero, tan fino y delicado, don Castor?

—¡Qué fino y delicado!, es que se ha quedado usted ciego.

—No, si yo lo digo por los andares que antes de que la color le tomara tan uniforme, parecía algo desgarbado.

—La necesidad, doña Florinda hace milagros en las viudas. ¡Bendito sea Dios!, ver al panzudo ese, fino y delicado.

A su compadre Crispulo, don Castor le ha contado la verdad. Se conoce que debía desahogarse con alguien, que no era amigos de confiancias. Crispulo lo contó a su vez y a los pocos días, y lo que son las cosas, todo el barrio se reía con las desgracias del pobre don Castor.

—Que no lo sabe usted... pues escuche:

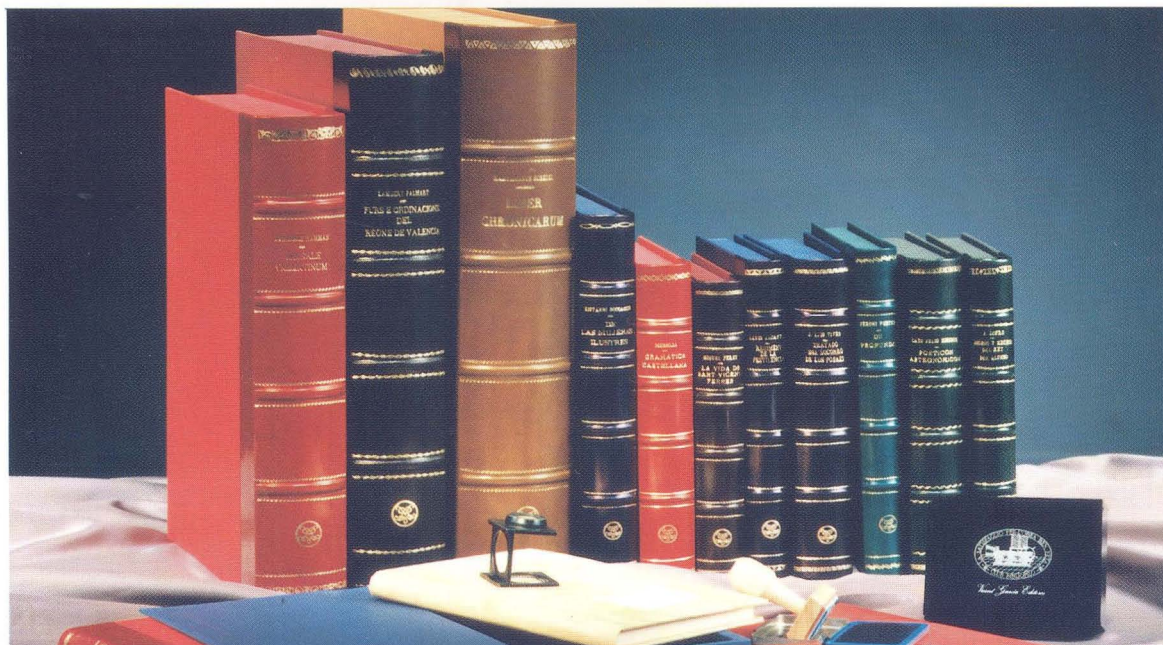
Y desgranaba la mala fortuna de aquel veraneante que odiaba al sol y las páginas impresas por igual, y que un mal día, cuando terminaba el asueto, tuvo la feliz ocurrencia de quedarse dormido muy cerca del mar, en una playa solitaria, en el refugio de un talud que, a aquella hora temprana, le resguardaba de los rayos solares.

—Don Castor se despertó a la una post meridiem, porque las hormigas le campaban por la tripa camino del hormiguero. De no haber sido por ellas y por un papel de periódico —parece ironía por cuanto lo dice odiar a la letra impresa— que le tapó el hígado y le preservó de los rayos solares sobre tan delicada zona, a estas horas estaba criando malas. Acaso por eso, doña Patrocinia —no confundir— dice haber visto en el salón de don Castor algo así como una ara votiva donde a duras penas podía apreciar el rebujo de un papel.



# Club Konrad Haebler

Sociedad Internacional de Bibliofilia



## OBJETIVOS DE NUESTRA SOCIEDAD

Nuestra Sociedad de Bibliófilos tiene como fin principal reunir un número suficiente de personas, unidas por el amor a los libros y que se sientan bibliófilas, para acometer ediciones de libros de antaño que por su rareza o interés sean difíciles de adquirir, unas veces por su escasez o por el precio y otras porque son piezas únicas que pertenecen al Patrimonio de la Humanidad.

Conseguir aglutinar personas que coincidan en su amor por el libro para realizar conjuntamente una labor cultural de un alto sentido cívico.

Ir, poco a poco y año tras año, enriqueciendo sus bibliotecas con piezas que con el paso del tiempo adquieren un gran valor en el mercado bibliófilo.

Conocerse entre sí, formar un grupo cultural importante que entrará en la historia como ha ocurrido con otras Sociedades Bibliófilas, pudiendo intercambiar opiniones y mantener contactos a través de nuestro Club.

Poder sugerir o recomendar cada año al Consejo Editor del Club Bibliófilo, ediciones de libros que considere interesantes, para que éste lo examine y cuando coincida un número suficiente de socios, proceder a su edición.

Editar estos libros con amplios estudios que serán realizados por personas cualificadas en cada uno de los temas de las obras seleccionadas, aportando datos últimos sobre las obras y autores tratados.

Publicar libros de interés e información bibliófila que año tras año vayan enriqueciendo los conocimientos de nuestros socios a quienes se les harán llegar sin cargo alguno.

Editar mapas y documentos antiguos como obsequio para los socios.

Cada socio contará con un diploma acreditativo de su pertenencia a nuestra sociedad de bibliofilia.

Coincidiendo con el lanzamiento del nuevo plan de ediciones, regalar cada año a los socios un objeto relacionado con la bibliofilia.

Organización de ciclos de conferencias, coloquios y mesas redondas sobre temas relacionados con el mundo del libro y la bibliofilia, así como viajes de tipo cultural a los archivos y bibliotecas donde se guardan las colecciones y piezas más importantes de nuestro país.

Crear para cada Socio su personal ex libris, que identifique y diferencie los libros de su biblioteca, así como la pertenencia a nuestro Club, publicándose cada año un catálogo donde aparecerán los ex libris acompañados del año de la incorporación de los socios.



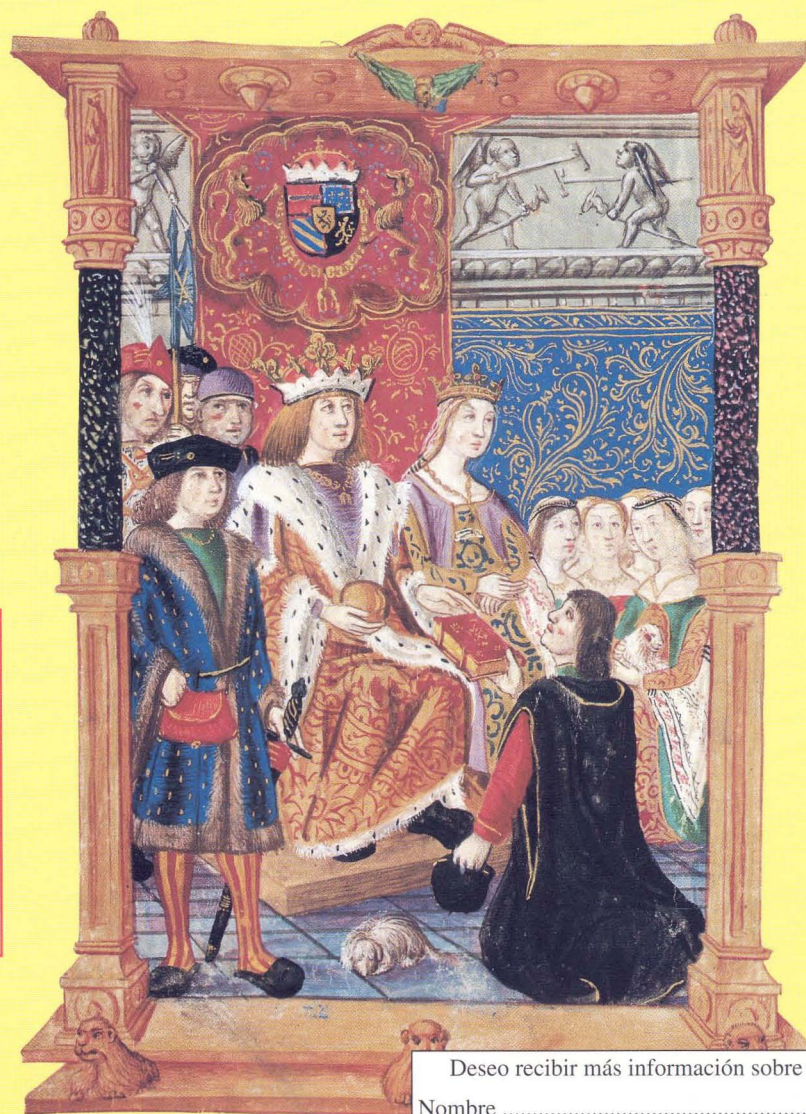
*Vicent Garcia Editores*

# Rimado de la Conquista de Granada

de  
Pero Marcuello



Códice rico,  
profusamente ilustrado,  
que escribió para los Reyes  
Católicos un testigo de la  
Conquista de Granada.



Edición facsímil  
del manuscrito español que se conserva  
en el Museo Condé de Chantilly, Francia.

Es una obra de  
**EDILÁN**

Julián Romea, 7. 28003 MADRID

Tlfs. 554 17 10 - 554 67 65

FAX: 535 38 65

Deseo recibir más información sobre esta obra

Nombre .....

Profesión .....

Dirección .....

Población .....

Tel ..... FAX .....